



12 V CORDLESS MINI BLOWER AND DUSTER 3-IN-1 PAUKGB A1

(GB) (CY)

12 V CORDLESS MINI BLOWER AND DUSTER 3-IN-1

User manual
Translation of the original instructions

(HR)

12 V UNIVERZALNO MALO AKU PUHALO 3 U 1

Upute za uporabu
Prijevod originalnih uputa

(RS)

12 V UNIVERZALNI MALI AKU FEN 3 U 1

Uputstvo za korišćenje
Prevod originalnog uputstva

(BG)

12 V АКУМУЛАТОРЕН УНИВЕРСАЛЕН МАЛЪК ВЕНТИЛАТОР 3 В 1

Ръководство за експлоатация
Превод на оригиналната
инструкция

(GR) (CY)

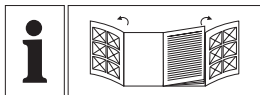
12 V ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕ- ΝΟΣ ΦΥΣΗΤΗΡΑΣ ΧΕΙΡΟΣ 3 ΣΕ 1

Οδηγίες χρήσης
Μετάφραση του πρωτοτύπου των
οδηγιών χρήσης

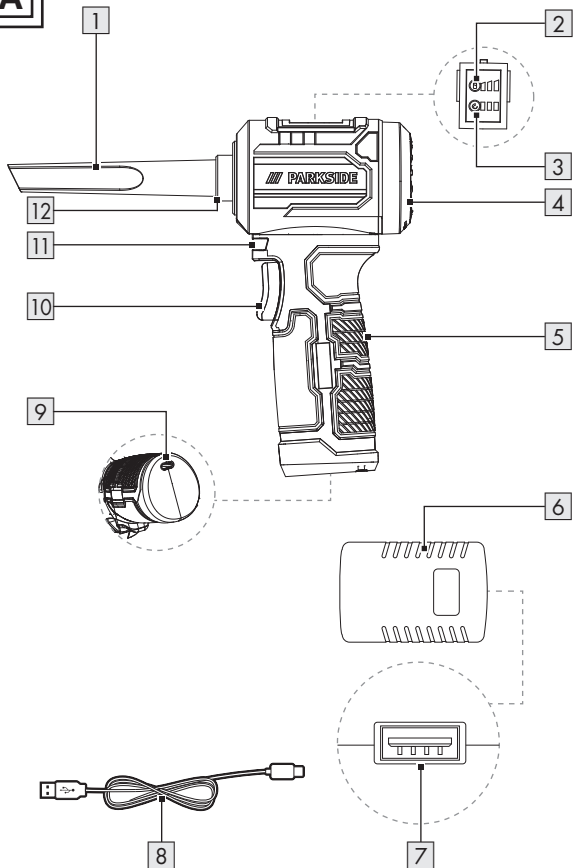
(DE) (AT) (CH)

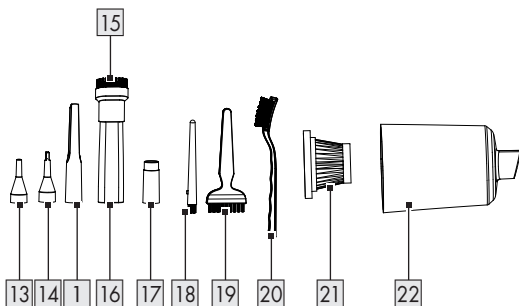
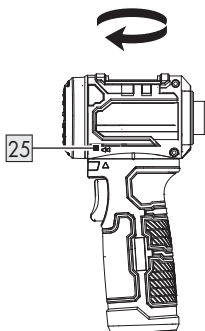
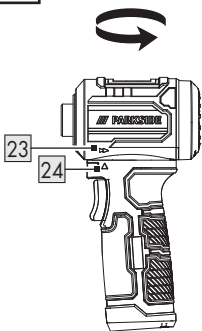
12 V AKKU-UNIVERSAL- KLEINGEBLÄSE 3 IN 1

Bedienungsanleitung
Originalbetriebsanleitung



GB/CY	User manual	Page	5
HR	Upute za uporabu	Stranica	39
RS	Uputstvo za korišćenje	Strana	72
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	108
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	150
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	188

A

B**C**

List of pictograms used	Page	7
Introduction	Page	9
Intended use	Page	9
Scope of delivery	Page	10
Parts list	Page	11
Technical data	Page	12
Safety instructions	Page	14
General power tool safety warnings	Page	14
Safety guidelines for blowers/vacuums	Page	20
Vibration and noise reduction	Page	21
Behaviour in emergency situations	Page	21
Residual risks	Page	24
Before first use	Page	24
Unpacking the product	Page	24
Charging the product	Page	25
Checking the charging status	Page	25
Selecting the operation mode	Page	26
Selecting the attachment and accessory	Page	27
Connecting/changing the attachment	Page	29
Use	Page	30
Switching on/off	Page	30
Selecting the speed level	Page	30
Troubleshooting	Page	31

Cleaning and care	Page	32
Cleaning	Page	32
Maintenance	Page	33
Repair	Page	33
Replacement parts/Accessories	Page	33
Storage	Page	33
Transportation	Page	34
Disposal	Page	35
Warranty	Page	36
Warranty claim procedure	Page	37
Service	Page	38

List of pictograms used



WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)



CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)



NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)



Danger – risk of electric shock!



Alternating current/voltage











Direct current/voltage



Protection class II (double insulation)



Use the product in dry indoor spaces only.

 	<p>This symbol means that the operating instructions must be observed when using the product.</p>
<p>Li-Ion</p>	<p>Lithium-Ion battery</p>
<p>n_0</p>	<p>No-load speed</p>
	<p>Protect the rechargeable battery from heat and continuous intense sunlight.</p>
	<p>Protect the rechargeable battery from fire.</p>
	<p>Protect the rechargeable battery from water and moisture.</p>
<p>min^{-1}</p>	<p>Revolutions per minute</p>
	<p>Battery status</p>
	<p>Speed</p>
<p>CE</p>	<p>CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p>
 <p>HG06825 HG06825-BS</p>	<p>Only use the chargers recommended by the manufacturer.</p>



12 V CORDLESS MINI BLOWER AND DUSTER 3-IN-1

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

- This product is designed for blowing out air, inflating and vacuuming. Here a few application examples:

Function	Application examples
Blowing out	<input type="checkbox"/> PCs <input type="checkbox"/> Keyboards <input type="checkbox"/> Camera lenses <input type="checkbox"/> Electronic components
Inflating	<input type="checkbox"/> Air mattresses

Function	Application examples
Vacuuming	<input type="checkbox"/> Upholstered furniture <input type="checkbox"/> Cars

- Always use the correct accessories according to the intended use.
- The LED work light **11** on this product is intended to illuminate the immediate work area.
- Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as death, life-threatening injuries and damage.
- The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use.
- The product is not intended for commercial or similar uses.

● Scope of delivery

WARNING!

- ▶ The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

- 1 12 V Cordless mini blower and duster 3-in-1
- 1 Dust container including filter
- 1 Extension tube
- 1 Brush attachment
- 1 Standard blow-out nozzle
- 1 Fine blow-out nozzle
- 1 Inflation nozzle (large)
- 1 Inflation nozzle (small)

- 1 Paintbrush brush
- 1 Sweeping brush
- 1 Angled brush
- 1 USB cable (Type A to Type C)
- 1 Storage bag *
- 1 User manual

● Parts list

(Fig. A)

- 1 Standard blow-out nozzle
- 2 Ⓟ button with battery status LEDs
- 3 Ⓢ button with speed LEDs
- 4 Air inlet with cover
- 5 Handle
- 6 Charger **
- 7 USB socket (Type A)
- 8 USB cable (Type A to Type C)
- 9 USB socket (Type C)
- 10 Switch trigger
- 11 LED work light
- 12 Air outlet

(Fig. B)




- 13 Fine blow-out nozzle
- 14 Inflation nozzle (small)
- 15 Brush attachment
- 16 Extension tube
- 17 Inflation nozzle (large)
- 18 Sweeping brush
- 19 Paintbrush brush

* The storage bag is not displayed.


** The charger is not included in the scope of delivery.

- 20 Angled brush
- 21 Filter
- 22 Dust container

(Fig. C)

- 23  (Rotation indicator for the vacuuming mode)
- 24  (Setting indicator)
- 25  (Rotation indicator for the blowing out/inflating mode)

● Technical data

12 V Cordless mini blower and duster 3-in-1	PAUKGB A1
Model number:	HG13264
Rated voltage:	12 V 
Rechargeable battery (built-in):	Lithium-Ion
Number of cells:	3
Capacity:	2.0 Ah
No-load speed n_0 :	
– Level 1:	43,000 min ⁻¹
– Level 2:	47,000 min ⁻¹
– Level 3:	51,000 min ⁻¹

Recommended ambient temperature

While charging:	+4 °C to +40 °C
During operation:	0 °C to +40 °C
During storage:	0 °C to +50 °C

Use only the following charger to charge the cordless tool * :

Information	Value
Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY
Model identifier:	HG06825 (VDE plug) HG06825-BS (BS plug)

Information	Value	Unit
Input voltage:	100–240	V~
Input AC frequency:	50/60	Hz
Output voltage:	5.0	V ===
Output current:	1.7	A
Output power:	8.5	W
Average active efficiency:	78.2	%
No-load power consumption:	< 0.1	W
Input current:	0.3	A
Protection class:	II/□ (double insulation)	
Connection type:	USB (Type A)	
Charging time:	approx. 60	min

* The charger is not included in the scope of delivery.

WARNING!

- ▶ Try to minimise exposure to vibration and noise. Examples of measures to reduce vibration include wearing gloves when using the tool and limiting working time. All parts of the operating cycle must be taken into account (e.g. times when the power tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).



Safety instructions

● **General power tool safety warnings**

WARNING!

- ▶ **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/ or the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack for tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above +130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instruction and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instruction.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of the fire.



CAUTION! RISK OF EXPLOSION!

Never charge non-rechargeable batteries!



Protect the rechargeable battery from heat, for example from continuous exposure to sunlight, fire, water and moisture. There is a risk of explosion.

Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**
This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should be only be performed by the manufactured or authorized service providers.

● Safety guidelines for blowers/vacuums

WARNING! Risk of injury!

- ▶ Never use the product to absorb:
 - water and other liquids
 - burning ashes
 - any material with a temperature exceeding +40 °C
 - incandescent materials

⚠ NOTICE! Risk of overheating and damage to the product!

- ▶ During operation: Do not obstruct the air inlet **4** or air outlet **12**.

● **Vibration and noise reduction**

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment.

Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:

- Only use the product as intended by its design and these instructions.
- Ensure that the product is in good condition and well maintained.
- Use correct accessory tools for the product and ensure they are in good condition.
- Keep tight grip on the handles/grip surface.
- Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
- Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

● **Behaviour in emergency situations**

Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety warnings and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

- Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
- Switch the product off and disconnect it from the mains if there are malfunctions.
Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.


Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not charge non-rechargeable batteries.
Disregarding this instruction is hazardous.

- Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock.

Never hold the appliance under running water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair.

 The appliance is suitable for indoor use only.

- This product has a built-in rechargeable battery which cannot be replaced by the user.

The removal or replacement of the rechargeable battery may only be carried out by the manufacturer or his customer service or by a similarly qualified person in order to avoid hazards.

When disposing of the product, it should be noted that this product contains a rechargeable battery.

● Residual risks

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

- Health defects resulting from vibration emission if the product is being used over long periods of time or not adequately managed and properly maintained.
- Injuries and damage to property due to broken accessory tools or the sudden impact of hidden objects during use.

NOTE

- ▶ This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants! To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

● Before first use

● Unpacking the product

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter “Warranty”.

● Charging the product

NOTE

- ▶ The built-in battery is supplied partially charged.
 - ▶ You can charge the battery at any time without adversely affecting its service life.
 - ▶ Interrupting the charging process does not damage the battery.
-
- Before operation: Charge the rechargeable battery.
 - If the **(B)** button **[2]** flashes red during use: The battery level is less than 10 % of its capacity. Charge the rechargeable battery.
1. Connect the USB cable **[8]** to the USB socket (Type A) **[7]** of the charger **[6]**.
 2. Connect the other end of the USB cable **[8]** to the USB socket (Type C) **[9]**.
 3. Connect the charger **[6]** to a socket-outlet.
 4. When the rechargeable battery is fully charged:
 - Remove the USB cable **[8]** from the USB socket (Type C) **[9]**.
 - Remove the charger **[6]** from the socket-outlet.

● Checking the charging status

- Press the **(B)** button **[2]**. The battery status LEDs **[2]** indicate the charge and the battery level:

Battery status LED when charging			Charge level
Red	Yellow	Green	
Flashing	Off	Off	<30 %

Battery status LED when charging			Charge level
Red	Yellow	Green	
Lights up	Flashing	Off	30–60 %
Lights up	Lights up	Flashing	60–90 %
Lights up	Lights up	Lights up	> 90 %

Battery status LED when in use			Battery level
Red	Yellow	Green	
Flashing	Off	Off	<10 %
Lights up	Off	Off	10–30 %
Lights up	Lights up	Off	30–70 %
Lights up	Lights up	Lights up	> 70 %



● Selecting the operation mode


(Fig. C)

⚠ NOTICE! Risk of damage to the product!

- ▶ Do not rotate the upper part of the product by more than 180°.
- ▶ Before changing the operation mode: Observe ▲ 24 and the rotation indicator (▶▶ 23 and ◀◀ 25).
- ▶ The upper part can only be rotated when one of the rotation indicators (▶▶ 23 or ◀◀ 25) is aligned with ▲ 24.

1. Hold the product on the handle **5**.
2. Select the suitable operation mode:


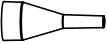
Operation mode	Rotation indicator	Rotation direction
Vacuuming	23 	Anticlockwise
Blowing out/ inflating	25 	Clockwise

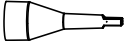

3. Rotate the upper part of the product in clockwise or anticlockwise direction, until  **24** points to the desired rotation indicator **23/25**.

● Selecting the attachment and accessory





- Select a suitable attachment and accessory depending on the application:

Blowing out/inflating


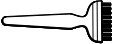

Attachment		Function/ application
1 Standard blow-out nozzle		Blow dust, dirt, or metal shavings off workbenches or machinery
13 Fine blow-out nozzle		Clean PCs, keyboards, camera lenses or electric components

Attachment		Function/ application
14	Inflation nozzle (small) 	Inflate air mattresses or inflatable pools
17	Inflation nozzle (large) 	

Vacuuming

Attachment		Function/application
15	Brush attachment * 	<input type="checkbox"/> Loosen and remove dirt and dust <input type="checkbox"/> Protect delicate surfaces
16	Extension tube ** 	<input type="checkbox"/> Extended reach and access to tight spaces
21	Filter 	<input type="checkbox"/> Collect dirt and debris <input type="checkbox"/> Separate air from waste
22	Dust container 	<input type="checkbox"/> Facilitate the disposal
<p>* Can be attached to the extension tube 16 or to the dust container 22.</p> <p>** Can be attached to the dust container 22.</p>		

Accessories for vacuuming

Accessory	Function/application	
18 Sweeping brush		<input type="checkbox"/> Loosen dirt and dust <input type="checkbox"/> Protect delicate surfaces
19 Paintbrush brush		
20 Angled brush		

● Connecting/changing the attachment

Blowing out/inflating

⚠ NOTICE! Risk of damage to the product!

- ▶ Never use the product without the cover **4** or the dust container **22** with filter **21**.

1. Place the cover **4** on the air inlet. Rotate the cover in clockwise direction.
2. Connect the selected nozzle **1/13/14/17** to the air outlet **12**.

Vacuuming


1. Removing the cover **4**: Rotate the cover in anticlockwise direction.
2. Insert the filter **21** into the dust container **22**.
3. Attach the dust container **22** with filter **21** to the air inlet **4**.
4. Connect the brush attachment **15** or the extension tube **16** to the dust container **22**.




● Use

● Switching on/off

Switching on/off	Action
On	Press the switch trigger 10 . The LED work light 11 lights up.
Off	Press the switch trigger 10 again. The LED work light 11 goes off.

● Selecting the speed level

- Selecting the speed level: Press the  button **3** repeatedly:

Speed level	Speed level LED
Slow	
Medium	
Fast	

● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The product is not charging.	The socket-outlet has no power.	Connect the charger 6 to a socket-outlet with normal power supply.
	The charger 6 is broken or damaged.	Change the charger 6 .
	The USB cable 8 is broken or damaged.	Change the USB cable 8 .
	The product or built-in battery is damaged.	Return the product to the service centre for repairing.
The product does not work.	The product is overheated.	Allow the product to cool down for approx. 10 minutes.
	The battery is discharged.	Charge the battery.
	The product is damaged.	Return the product to the service centre for repairing.
Liquid leaks from the product.	The built-in battery is damaged.	Return the product to the service centre for repairing.

● Cleaning and care

● Cleaning

NOTE

- ▶ Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.
 - ▶ Never allow fluids to get into the product.
 - ▶ Before cleaning or carrying out any maintenance:
Remove the USB cable 8 from the product.
-
- Regular and proper cleaning helps to ensure safe use and prolongs the life of the product.
 - Always keep the product clean, dry and free from oil or grease.
 - After each use and before storage: Remove debris from the product.

Cleaning the product and attachments

- Clean the product and attachments with a dry cloth.
- Use the brushes 18/19/20 for areas that are hard to reach.
- In particular, clean the air vents after every use with a cloth and the brushes 18/19/20. The vents must always be clear.

Cleaning the dust container and filter

1. Detach the dust container 22 from the product.
2. Remove the filter 21 from the dust container 22.
3. Empty the dust container 22 thoroughly.
4. Use the brushes 18/19/20 to clean the filter 21.
5. Reattach the filter 21 to the dust container 22.

● Maintenance

- Before and after each use: Check the product and accessories for wear and damage.
- If required, exchange the accessories for new ones. Observe the technical requirements of the accessories (see “Technical data”).

● Repair

- This product does not contain any parts that can be repaired by the user.
- Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have the product checked and repaired.

● Replacement parts/Accessories

- Customers can obtain compatible replacement parts and accessories via www.optimex-shop.com.
- You can only place orders online.
- Have the order number ready for your order.
- Contact the Lidl service hotline (see “Service”) for further information.

Replacement parts/Accessories	Order number
<input type="checkbox"/> 21 Filter	99950416801

● Storage

- The ideal temperature for a long term storage (longer than 3 months) is between 0 °C and +50 °C.
- Clean the product (see “Cleaning”).

- Insert the product and its accessories into the storage bag **26**. Store it in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
- Always store the product in a place that is inaccessible to children.

● Transportation

NOTE

- ▶ The integrated Lithium-Ion battery may only be removed by trained or qualified personnel.
 - ▶ To remove the battery from the housing, the battery must be empty and the screws unscrewed from the housing. The connections on the battery must be individually disconnected and isolated.
 - ▶ This product contains a Li-Ion rechargeable battery and is therefore subject to hazardous materials regulation. Users may transport the product with built-in rechargeable battery on roads or by sea without special requirements.
 - ▶ The packaging and marking is subject to special requirements when it is transported by third parties (e.g. airline, courier, carrier). A hazardous materials expert must be consulted when transported by third parties.
-
- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
 - Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 504168_2501) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 504168_2501 takes you to the operating instructions for your item.



● Service

(GB) Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

(CY) Service Cyprus

Tel.: 8009 4211

E-Mail: owim@lidl.com.cy



Serbian mark of conformity



Značenje korištenih piktoograma/ simbola	Stranica	41
Uvod	Stranica	43
Uvjeti korištenja	Stranica	43
Sadržaj isporuke	Stranica	44
Popis dijelova	Stranica	45
Tehnički podaci	Stranica	46
Sigurnosne napomene	Stranica	48
Opće sigurnosne napomene za električne alate	Stranica	48
Sigurnosne napomene za puhala/ usisavače	Stranica	54
Smanjenje vibracija i zvukova	Stranica	54
Ponašanje u slučaju opasnosti	Stranica	55
Ostali rizici	Stranica	57
Prije prve uporabe	Stranica	58
Raspakirajte proizvod	Stranica	58
Punjenje proizvoda	Stranica	58
Provjera statusa punjenja	Stranica	59
Odabir načina rada	Stranica	60
Odabir nastavka i pribora	Stranica	61
Postavljanje/zamjena pribora	Stranica	63

Korištenje	Stranica	63
Uključivanje/isključivanje	Stranica	63
Odabir razine brzine	Stranica	64
Otklanjanje poteškoća	Stranica	64
Čišćenje i njega	Stranica	65
Čišćenje	Stranica	65
Održavanje	Stranica	66
Popravak	Stranica	66
Rezervni dijelovi/pribor	Stranica	66
Skladištenje	Stranica	67
Transport	Stranica	67
Zbrinjavanje	Stranica	68
Jamstvo	Stranica	69
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom	Stranica	70
Servis	Stranica	71

Značenje korištenih piktoograma/simbola



UPOZORENJE! – Označava opasnost sa srednjom razinom rizika koja bi, ako se ne izbjegne, mogla dovesti do smrti ili ozbiljne ozljede (npr. opasnost od strujnog udara)



OPREZ! – Označava opasnost s niskom razinom rizika koja bi, ako se ne izbjegne, mogla dovesti do manjih do umjerenih ozljeda (npr. opasnost od opeklina)



PAŽNJA! – Upozorava na moguću štetu na imovini (npr. opasnost od kratkog spoja)



Opasnost – strujni udar!



Izmjenična struja/napon



Istosmjerna struja/napon










Razred zaštite II (dvostruka izolacija)



Proizvod upotrebljavajte samo u suhim prostorijama.



Ovaj simbol znači da se pri uporabi proizvoda valja pridržavati uputa za uporabu.

Li-Ion	Litij-ionska punjiva baterija
n_0	Broj okretaja u praznom hodu
	Zaštite punjivu bateriju od topline i izravnog sunčevog svjetla.
	Zaštite punjivu bateriju od vatre.
	Zaštite punjivu bateriju od vode i vlage.
min^{-1}	Broj okretaja u minuti
	Stanje baterije
	Brzina
CE	Oznaka CE potvrđuje sukladnost sa smjernicama EU-a koje se primjenjuju na proizvod.
 HG06825 HG06825-BS	Upotrebljavajte samo punjače koje preporučuje proizvođač.
 	Sigurnosne napomene Upute za rukovanje

12 V UNIVERZALNO MALO AKU PUHALO 3 U 1

● Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte toj osobi također i sve upute.

● Uvjeti korištenja

- Ovaj proizvod namijenjen je za ispuhivanje, napuhavanje i usisavanje. U nastavku je nekoliko primjera primjene:

Funkcija	Primjeri primjene
Ispuhivanje	<input type="checkbox"/> Osobna računala <input type="checkbox"/> Tipkovnice <input type="checkbox"/> Objektivi kamera <input type="checkbox"/> Elektroničke komponente
Napuhavanje	<input type="checkbox"/> Zračni madraci
Usisavanje	<input type="checkbox"/> Podstavljeni namještaj <input type="checkbox"/> Automobili

- Uvijek upotrebljavajte odgovarajući pribor za određenu upotrebu.
- LED radno svjetlo **[11]** ovog proizvoda predviđena je za osvjetljavanje užeg radnog područja.

- Svaka druga uporaba ili izmjena proizvoda smatra se nenamjenskom i uzrokuje opasnost od nesreće.
- Ne preuzimamo nikakvu odgovornost za štete nastale nepravilnom uporabom.
- Proizvod nije namijenjen za komercijalnu uporabu.

● Sadržaj isporuke

UPOZORENJE!



- ▶ Proizvod i ambalažni materijal nisu igračke! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama ni sitnim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- 1 12 V Univerzalno malo aku puhalo 3 u 1
- 1 Spremnik za prašinu s filtrom
- 1 Produžna cijev
- 1 Nastavak s četkom
- 1 Standardna mlaznica za ispuhivanje
- 1 Sitna mlaznica za ispuhivanje
- 1 Mlaznica za napuhavanje (velika)
- 1 Mlaznica za napuhavanje (mala)
- 1 Četka u obliku kista
- 1 Rotirajuća četka
- 1 Savijena četka
- 1 USB kabel (tip A na tip C)
- 1 Torba za pohranu *
- 1 Upute za uporabu

* Torba za pohranu nije na slici.

● Popis dijelova




(Sl. A)

- 1 Standardna mlaznica za ispuhivanje
- 2 Tipka  s LED indikatorima za stanje baterije
- 3 Tipka  s LED indikatorima za brzinu
- 4 Ulaz zraka s poklopcem
- 5 Ručka
- 6 Punjač *
- 7 USB priključak (tip A)
- 8 USB kabel (tip A na tip C)
- 9 USB priključak (tip C)
- 10 Okidač prekidača
- 11 LED radno svjetlo
- 12 Izlaz zraka

(Sl. B)


- 13 Sitna mlaznica za ispuhivanje
- 14 Mlaznica za napuhavanje (mala)
- 15 Nastavak s četkom
- 16 Produžna cijev
- 17 Mlaznica za napuhavanje (velika)
- 18 Rotirajuća četka
- 19 Četka u obliku kista
- 20 Savijena četka
- 21 Filtar
- 22 Spremnik za prašinu

(Sl. C)

- 23  (indikator vrtnje za način rada usisavanja)
- 24  (prikaz postavki)
- 25  (indikator vrtnje za način rada ispuhivanja/napuhavanja)

* Punjač nije isporučen.

● Tehnički podaci

12 V Univerzalno malo aku puhalo 3 u 1	PAUKGB A1
Broj modela:	HG13264
Nazivni napon:	12 V 
Punjiva baterija (integrirana)	Litij-ion
Broj redaka:	3
Kapacitet:	2,0 Ah
Brzina u praznom hodu n_0 :	
– Razina 1:	43000 min ⁻¹
– Razina 2:	47000 min ⁻¹
– Razina 3:	51000 min ⁻¹

Preporučena okolna temperatura

Tijekom punjenja:	+4 °C do +40 °C
Tijekom rada:	0 °C do +40 °C
Tijekom skladištenja:	0 °C do +50 °C

Za punjenje bežičnog alata upotrebljavajte isključivo sljedeći punjač *:

Informacije	Vrijednost
Ime ili žig proizvođača, broj upisa u trgovački registar i adresa proizvođača:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NJEMAČKA

* Punjač nije isporučen.

Informacije	Vrijednost
Identifikacijska oznaka modela:	HG06825 (VDE mrežni utikač) HG06825-BS (BS mrežni utikač)

Informacije	Vrijednost	Jedinica
Ulazni napon:	100–240	V~
Frekvencija ulaznog izmjeničnog napona:	50/60	Hz
Izlazni napon:	5,0	V ===
Izlazna jakost struje:	1,7	A
Izlazna snaga:	8,5	W
Prosječna učinkovitost pod opterećenjem:	78,2	%
Potrošnja energije u stanju bez opterećenja:	< 0,1	W
Ulazna struja:	0,3	A
Razred zaštite:	II/□ (dvostruka izolacija)	
Tip priključka:	USB (tip A)	
Vrijeme punjenja:	pribl. 60	min

UPOZORENJE!

- ▶ Opterećenje pokušajte održati čim manjim. Primjer mjera koje služe za smanjenje opterećenja vibracijama jesu nošenje rukavica pri uporabi alata i ograničenje vremena rada. Pritom u obzir valja uzeti sve dijelove radnog ciklusa (primjerice vremena u kojima je električni alat isključen te vremena u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).



Sigurnosne napomene

● Opće sigurnosne napomene za električne alate

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ **Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke priložene uz ovaj električni alat.** Propusti u pridržavanju sljedećih uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sve sigurnosne napomene i upute čuvajte na sigurnom mjestu radi buduće uporabe.

Pojam „električni alat“, koji se upotrebljava u sigurnosnim napomenama, odnosi se na električne alate koji rade na mrežno napajanje (s kabelom) kao i na električne alate s pogonom na punjive baterije (bez kabela).

Sigurnost na mjestu rada

- Mjesto rada održavajte urednim i dobro osvijetljenim.** Nered ili neosvijetljena područja rada mogu uzrokovati nesreće.
- Električnim alatom nemojte raditi u prostorima ugroženima eksplozivnom atmosferom u kojima se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Djecu i ostale osobe držite podalje tijekom uporabe električnog alata.** Ako se dekoncentrirate, možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

Električna sigurnost

- a) **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati u utičnicu. Utikač se ne smije mijenjati ni na koji način. Zajedno s električnim alatima sa zaštitnim uzemljenjem nemojte upotrebljavati adapterske utikače.** Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- b) **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su površine cijevi, grijanja, štednjaka i hladnjaka.** Ako vam je tijelo uzemljeno, postoji povećana rizik od električnog udara.
- c) **Električne alate držite podalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- d) **Priključni kabel nemojte upotrebljavati za nošenje i vješanje električnog alata niti za povlačenje utikača iz utičnice. Priključni kabel držite podalje od vrućine, ulja, oštih bridova ili pokretljivih dijelova.** Oštećeni ili zapetljani priključni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
- e) **Ako s električnim alatom radite na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne kabele koji su prikladni za eksterijere.** Uporaba produžnog kabela prikladnog za eksterijere smanjuje rizik od električnog udara.
- f) **Ako nije moguće izbjeći rad električnog alata u vlažnoj okolini, upotrijebite zaštitnu sklopku od struje kvara.** Uporaba zaštitne sklopke od struje kvara smanjuje rizik od električnog udara.

Sigurnost ljudi

- a) **Uvijek budite oprezni, pazite što radite i budite razumni pri radu električnim alatom.** Električni alat nemojte upotrebljavati ako niste koncentrirani ili ste umorni odnosno ako ste pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Već samo jedan trenutak nepažnje pri uporabi električnog alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu te uvijek i zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme kao što su maska za zaštitu od prašine, protuklizne zaštitne cipele, zaštitna kaciga ili zaštita sluha, ovisno o vrsti i primjeni električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.
- c) **Izbjegavajte slučajno puštanje u rad. Prije nego što električni alat priključite na naponsko napajanje i/ili punjivu bateriju, prije nego što ga uzmete ili nosite, uvjerite se da je isključen.** Ako su vam pri nošenju električnog alata prsti na sklopci ili ako je uređaj već uključen kad ga priključujete na naponsko napajanje, postoji opasnost od nesreće.
- d) **Prije nego što uključite električni alat, uklonite alat za namještanje ili francuski ključ.** Alat ili ključ, koji se nalazi u rotirajućem dijelu električnog alata, može uzrokovati ozljede.
- e) **Izbjegavajte neobično držanje tijela. Pobrinite se za sigurno stajanje i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.** Tako možete bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite prikladnu odjeću. Nemojte nositi široku odjeću niti nakit. Kosu i odjeću držite podalje od pokretljivih dijelova.** Lepršava odjeća, nakit ili duga kosa mogu se uhvatiti u pokretljive dijelove.

- g) **Ako se mogu montirati naprave za usisavanje i sakupljanje prašine, treba ih priključiti i pravilno upotrebljavati.** Uporaba usisavača može smanjiti ugrozu od prašine.
- h) **Nemojte se previše opuštati i ne zanemarujte sigurnosna pravila električnih alata, čak i ako ste se višestrukim korištenjem dobro upoznali s načinom rada električnog alata.** Nemarno postupanje u trenu može dovesti do teških ozljeda.

Uporaba električnog alata i rukovanje njime

- a) **Nemojte preopteretiti električni alat. Upotrebljavajte električni alat koji je namijenjen za vaše radove.** S odgovarajućim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području snage.
- b) **Nemojte upotrebljavati električni alat s oštećenom sklopkom.** Električni alat koji se više ne može uključiti ili isključiti opasan je i valja ga popraviti.
- c) **Prije nego što obavljate namještanja na uređaju, mijenjate dijelove radnih alata ili odlažete električni alat, izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite punjivu bateriju.** Ova mjera opreza sprečava slučajno pokretanje električnog alata.
- d) **Električne alate čuvajte izvan dohvata djece. Nemojte dopustiti da električni alat upotrebljavaju osobe koje nisu upoznate s njime ili koje nisu pročitale upute.** Električni su alati opasni ako ih upotrebljavaju neiskusne osobe.
- e) **Oprezno negujte električne alate i radne alate. Provjerite rade li pokretljivi dijelovi besprijekorno i da nisu priklješteni, jesu li dijelovi slomljeni ili oštećeni**

tako da je ugrožena funkcija električnog alata. Prije uporabe električnog alata organizirajte popravak oštećenih dijelova. Loše održavanje električnih alata uzrok je mnogih nesreća.

- f) **Alate za rezanje održavajte oštroma i čistima.** Pomno njegovani alati za rezanje s oštrim reznim bridovima manje se zaglavljaju i lakši su za vođenje.
- g) **Električni alat, pribor, radni alat itd. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama.** Pritom u obzir uzmite radne uvjete i radnju koju valja obaviti. Uporaba električnih alata za primjene drukčije od predviđenih može uzrokovati opasne situacije.
- h) **Ručke i drške držite suhima, čistima i bez tragova ulja ili masti.** Klizave ručke i drške ne dopuštaju sigurno rukovanje i upravljanje električnim alatom u nepredviđenim situacijama.

Uporaba baterijskog alata i rukovanje njime

- a) **Punjive baterije punite samo punjačima koje preporučuje proizvođač.** Kod punjača koji je prikladan za određenu vrstu punjivih baterija postoji opasnost od požara ako se koristi s drugim punjivim baterijama.
- b) **Za električne alate upotrijebite samo predviđene punjive baterije.** Uporaba drugih punjivih baterija može izazvati ozljede i opasnost od požara.
- c) **Punjivu bateriju koju ne koristite držite dalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli prouzročiti premošćivanje kontakata.** Kratki spoj između kontakata punjive baterije može izazvati opekline ili požar.

- d) **Kod pogrešne uporabe može doći do curenja tekućine iz punjive baterije. Izbjegnite kontakt s njom. U slučaju nehotičnog kontakta isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, potražite dodatnu liječničku pomoć.** Tekućina koja curi iz punjive baterije može izazvati iritacije kože ili opekline.
- e) **Nemojte koristiti oštećenu ili promijenjenu punjivu bateriju.** Oštećene ili promijenjene punjive baterije mogu raditi nepredvidivo i uzrokovati požar, eksploziju ili ozljedu.
- f) **Punjivu bateriju nemojte izlagati vatri ni visokim temperaturama.** Vatra ili temperature iznad $+130\text{ }^{\circ}\text{C}$ mogu izazvati eksploziju.
- g) **Slijedite sve upute za punjenje i nikada nemojte puniti punjivu bateriju ili baterijskog alat izvan temperaturnog raspona navedenog u Uputama za uporabu.** Pogrešno punjenje ili punjenje izvan dozvoljenog temperaturnog raspona može uništiti punjivu bateriju i povećati opasnost od požara.



OPREZ! OPASNOST OD EKSPLOZIJE! Nikada nemojte puniti nepunjive baterije.



Zaštitite punjivu bateriju od topline, npr. i od trajnog sunčevog zračenja, vatre, vode i vlage.
Postoji opasnost od eksplozije.



Servis



- a) **Popravljanje električnog alata prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju koje će to obaviti samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Tako ćete osigurati trajnu sigurnost električnog alata.
- b) **Nikada nemojte održavati oštećene punjive baterije.** Održavanje punjive baterije treba izvršavati samo proizvođač ili ovlaštene Službe za korisnike.

● Sigurnosne napomene za puhala/usisavače

UPOZORENJE! Opasnost od nezgode!

- ▶ Proizvod nemojte nikada koristiti za usisavanje sljedećeg:
 - Voda i druge tekućine
 - Užareni pepeo
 - Svi materijali s temperaturom većom od +40 °C
 - Užareni materijali

PAŽNJA! Opasnost od pregrijavanja i oštećenja proizvoda!

- ▶ Tijekom rada: Nemojte blokirati ulaz zraka  ni izlaz zraka .

● Smanjenje vibracija i zvukova

Ograničite vrijeme uporabe, upotrebljavajte načine rada s vrlo malo vibracija i zvukova i nosite osobnu zaštitnu opremu kako biste smanjili utjecaj vibracija i zvukova.

Sljedeće mjere pomažu u smanjivanju rizika uvjetovanih vibracijama i zvukovima:

- **Proizvod upotrebljavajte samo u skladu s njegovom namjenskom uporabom i kako je opisano u ovim uputama.**
- **Pobrinite se da je proizvod besprijekoran i dobro održavan.**
- **Upotrebljavajte ispravan radni alat za ovaj proizvod te se uvjerite da je besprijekoran.**
- **Proizvod čvrsto i sigurno držite za ručke/drške.**
- **Proizvod održavajte u skladu s uputama te se pobrinite za dovoljno podmazivanje (ako je primjenjivo).**
- **Tijek rada planirajte tako da je uporaba proizvoda s visokom vrijednošću vibracija raspodijeljena tijekom duljeg vremena.**

● **Ponašanje u slučaju opasnosti**

Pomoću ovih uputa za uporabu upoznajte se s uporabom ovih proizvoda. Proučite sigurnosne napomene te ih se obvezno pridržavajte. To pomaže u izbjegavanju rizika i opasnosti.

- **Uvijek budite oprezni pri uporabi ovoga proizvoda kako biste pravovremeno uočili opasnosti i kako biste mogli djelovati. Brze intervencije mogu spriječiti teške ozljede i materijalnu štetu.**
- **Isključite proizvod u slučaju neispravnosti i odvojite ga od mreže električne struje. Prije ponovnog puštanja u pogon neka ga provjeri kvalificirani stručnjak te ga po potrebi popravi.**
- **Uređaj smiju koristiti djeca od 8 godina te osobe s ograničenim psihičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima**

ili osobe bez iskustva i/ili znanja kada su pod nadzorom ili ako su upoznati s uputama o sigurnom korištenju kao i s potencijalnim opasnostima.

Djeca se ne smiju igrati uređajem.

Djeca ne smiju čistiti niti održavati uređaj bez nadzora.

- Nemojte puniti baterije koje se ne mogu puniti.

Kršenje ove napomene uzrokovat će opasnosti.

- Zaštitite električne dijelove od vlage.

Nikada ne uranjajte proizvod u vodu ni druge tekućine kao biste spriječili strujni udar.

Nikada ne držite uređaj pod tekućom vodom. Slijedite upute za čišćenje, održavanje i popravak.

- 🏠 Ovaj uređaj prikladan je isključivo za uporabu u zatvorenom prostoru.

- Ovaj proizvod ima ugrađenu punjivu bateriju koju korisnik ne može zamijeniti.

Uklanjanje ili zamjenu punjive baterije smije izvršiti samo proizvođač ili njegova služba za korisnike ili slična kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.

Prilikom odlaganja proizvoda treba imati na umu da ovaj proizvod sadrži punjivu bateriju.

● Ostali rizici

Čak i ako propisno rukujete ovim proizvodom, ostaje potencijalni rizik za ozljede i materijalnu štetu. U vezi s konstrukcijom i izvedbom ovoga proizvoda mogu se između ostaloga pojaviti sljedeće opasnosti:

- Štete po zdravlje, koje su uzrokovane emisijama vibracija, ako se proizvod upotrebljava tijekom duljeg vremena, ako se nepropisno vodi i održava.
- Ozljede i materijalna šteta uzrokovana neispravnim reznim alatima ili naglim udarom skrivenog objekta tijekom uporabe.

NAPOMENA

- ▶ Ovaj proizvod tijekom rada stvara elektromagnetsko polje! To polje može pod određenim uvjetima ugroziti rad aktivnih ili pasivnih medicinskih implantata! Kako bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo da se osobe s medicinskim implantatima prije rukovanja proizvodom posavjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem medicinskog implantata!

● Prije prve uporabe












● Raspakirajte proizvod

1. Izvadite proizvod iz pakiranja i uklonite sve dijelove ambalažnog materijala.
2. Provjerite postoje li svi dijelovi i je li opisani opseg isporuke potpun (pogledajte „Sadržaj isporuke“).
3. Provjerite jesu li proizvod i svi njegovi dijelovi u dobrom stanju. Ako primijetite bilo kakvo oštećenje ili nedostatak, nemojte koristiti proizvod, već postupite kako je opisano u poglavlju „Jamstvo“.




● Punjenje proizvoda

NAPOMENA

- ▶ Baterija se isporučuje djelomično napunjena.
- ▶ Bateriju možete puniti u bilo kojem trenutku bez skraćivanja vijeka trajanja.
- ▶ Baterija se neće oštetiti ako se postupak punjenja prekine.

- Prije početka rada: Napunite punjivu bateriju.
 - Ako tipka   treperi crvenom bojom tijekom rada: Stanje napunjenosti baterije iznosi manje od 10 % njezinog kapaciteta. Napunite punjivu bateriju.
1. Priključite USB kabel  na USB priključak (tip A)  punjača .
 2. Spojite drugi kraj USB kabela  na USB priključak (tipa C) .
 3. Punjač  povežite s utičnicom.
 4. Kada je punjiva baterija potpuno napunjena:
 - Uklonite USB kabel  iz USB priključka (tip C) .
 - Izvucite punjač  iz utičnice.

● Provjera statusa punjenja

- Pritisnite tipku  . LED indikatori za stanje baterije  pokazuju status punjenja i stanje baterije:

LED indikator za stanje baterije tijekom punjenja			Status punjenja
Crvena	Žuta	Zelena	
Treperi	Isključeno	Isključeno	< 30 %
Svijetli	Treperi	Isključeno	30–60 %
Svijetli	Svijetli	Treperi	60–90 %
Svijetli	Svijetli	Svijetli	> 90 %

LED indikator za stanje baterije tijekom rada			Stanje baterije
Crvena	Žuta	Zelena	
Treperi	Isključeno	Isključeno	< 10 %

LED indikator za stanje baterije tijekom rada			Stanje baterije
Crvena	Žuta	Zelena	
Svijetli	Isključeno	Isključeno	10–30 %
Svijetli	Svijetli	Isključeno	30–70 %
Svijetli	Svijetli	Svijetli	> 70 %

● Odabir načina rada

(Sl. C)

⚠ PAŽNJA! Opasnost od oštećenja proizvoda!

- ▶ Nemojte zakretati gornji dio proizvoda za više od 180°.
- ▶ Prije promjene načina rada: Uzmite u obzir ▲ [24] i indikator vrtnje (▶▶ [23] i ◀◀ [25]).
- ▶ Gornji dio može se rotirati samo ako je jedan od dva indikatora vrtnje (▶▶ [23] ili ◀◀ [25]) poravnat s ▲ [24].

1. Proizvod čvrsto držite za ručku [5].
2. Odaberite prikladan način rada:


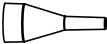
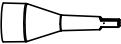
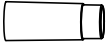
Način rada	Indikator vrtnje	Smjer vrtnje
Usisavanje	[23] ▶▶	U smjeru suprotnom od kazaljke na satu
Ispuhivanje/ napuhavanje	[25] ◀◀	U smjeru kazaljke na satu

3. Okrenite gornji dio proizvoda u smjeru kazaljke na satu ili suprotno od njega dok ▲ 24 ne pokaže željeni indikator vrtnje 23/25.




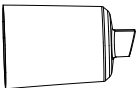
● Odabir nastavka i pribora

- Ovisno o primjeni, odaberite odgovarajući nastavak i pribor:




Ispuhivanje/napuhavanje

Nastavak		Funkcija/ primjena
1 Standardna mlaznica za ispuhivanje		Ispuhivanje prašine, prljavštine ili metalnih strugotina s radnih stolova ili strojeva
13 Sitna mlaznica za ispuhivanje		Čišćenje osobnih računala, tipkovnica, leća fotoaparata ili električnih komponenti
14 Mlaznica za napuhavanje (mala)		Napuhavanje zračnih madraca ili bazena na napuhavanje
17 Mlaznica za napuhavanje (velika)		

Usisavanje

Nastavak		Funkcija/primjena
15 Nastavak s četkom *		<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Otpuštanje i uklanjanje prljavštine i prašine <input type="checkbox"/> Zaštita osjetljive površine
16 Produžna cijev **		<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Prošireni doseg i pristup uskim prostorima
21 Filtar		<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Prikupljanje prljavštine i prašine <input type="checkbox"/> Odvajanje zraka i otpada
22 Spremnik za prašinu		<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Olakšavanje zbrinjavanja
<p>* Može se pričvrstiti na produžnu cijev 16 ili spremnik za prašinu 22.</p> <p>** Može se pričvrstiti na spremnik za prašinu 22.</p>		

Pribor za usisavanje

Pribor		Funkcija/primjena
18 Rotirajuća četka		<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Otpuštanje prljavštine i prašine <input type="checkbox"/> Zaštita osjetljive površine
19 Četka u obliku kista		
20 Savijena četka		

● Postavljanje/zamjena pribora

Ispuhivanje/napuhavanje

⚠ PAŽNJA! Opasnost od oštećenja proizvoda!

- ▶ Nikada nemojte upotrijebiti proizvod bez poklopca [4] ili spremnika za prašinu [22] s filtrom [21].

1. Postavite poklopac [4] na ulaz zraka. Okrećite poklopac u smjeru kazaljke na satu.
2. Postavite odabrani nastavak [1]/[13]/[14]/[17] na izlaz zraka [12].

Usisavanje

1. Uklanjanje poklopca [4]: Okrenite poklopac u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu.
2. Stavite filter [21] u spremnik za prašinu [22].
3. Postavite spremnik za prašinu [22] s filtrom [21] na ulaz zraka [4].
4. Spojite nastavak s četkom [15] ili produžnu cijev [16] na spremnik za prašinu [22].

● Korištenje

● Uključivanje/isključivanje

Uključivanje/isključivanje	Radnja
Uključeno	Pritisnite okidač prekidača [10]. Svijetli LED radno svjetlo [11].
Isključeno	Ponovno pritisnite okidač prekidača [10]. Isključuje se LED radno svjetlo [11].

● Odabir razine brzine

- Odabir razine brzine: Više puta pritisnite tipku  **3**.

Razina brzine	LED za brzinu
Polako	■□□
Srednje	■ ■ □
Brzo	■ ■ ■

● Otklanjanje poteškoća

Problem	Mogući uzroci	Rješenje
Proizvod se ne puni.	U utičnici nema struje.	Spojite punjač 6 u standardnu utičnicu.
	Punjač 6 je neispravan ili oštećen.	Upotrijebite drugi punjač 6 .
	USB kabel 8 je neispravan ili oštećen.	Upotrijebite drugi USB kabel 8 .
	Proizvod ili punjiva baterija su oštećeni.	Odnosite proizvod u servisni centar na popravak.

Problem	Mogući uzroci	Rješenje
Proizvod ne funkcionira.	Proizvod se pregrijao.	Ostavite proizvod da se ohladi oko 10 minuta.
	Punjiva baterija je prazna.	Napunite punjivu bateriju.
	Proizvod je oštećen.	Odnesite proizvod u servisni centar na popravak.
Iz proizvoda curi tekućina.	Punjiva baterija je oštećena.	Odnesite proizvod u servisni centar na popravak.

● **Čišćenje i njega**

● **Čišćenje**

NAPOMENA

- ▶ Ne koristite nikakva kemijska, alkalna, abrazivna ili druga agresivna sredstva za čišćenje ili dezinfekciju za čišćenje proizvoda jer mogu oštetiti površine.
- ▶ Spriječite da tekućine prodru u proizvod.
- ▶ Prije čišćenja proizvoda ili provođenja održavanja: Uklonite USB kabel **8** s proizvoda.

- Redovito i temeljito čišćenje osigurava sigurnu uporabu i produljuje vijek trajanja proizvoda.
- Proizvod uvijek održavajte čistim, suhim i bez ulja i masti.
- Nakon svake uporabe i prije pohrane: Uklonite strane predmete iz proizvoda.

Čišćenje proizvoda i nastavaka

- Proizvod i nastavke čistite suhom krpom.
- Upotrijebite četke 18/19/20 za teško dostupna područja.
- Posebno očistite ventilacijske otvore krpom i četkom 18/19/20 nakon svake uporabe. Ventilacijski otvori moraju uvijek ostati slobodni.

Čišćenje spremnika za prašinu i filtra

1. Uklonite spremnik za prašinu 22 od proizvoda.
2. Skinite filtar 21 sa spremnika za prašinu 22.
3. Temeljito očistite spremnik za prašinu 22.
4. Za čišćenje filtra 21 upotrijebite četke 18/19/20.
5. Postavite filtar 21 u spremnik za prašinu 22.

● Održavanje

- Prije i nakon uporabe: Proizvod i pribor provjerite na istrošenost i oštećenja.
- Ako je potrebno, zamijenite istrošeni ili oštećeni pribor. Uvijek se pridržavajte tehničkih zahtjeva (pogledajte „Tehnički podaci“).

● Popravak

- Proizvod ne sadrži dijelove koje korisnik može sam servisirati.
- Kako biste provjerili i popravili proizvod, obratite se ovlaštenom servisnom centru ili slično kvalificiranoj osobi.

● Rezervni dijelovi/pribor

- Kupci mogu nabaviti kompatibilne rezervne dijelove i pribor putem www.optimex-shop.com.
- Narudžbe možete naručiti samo na mreži.
- Prilikom naručivanja pripremite svoj broj narudžbe.

- Za dodatne informacije obratite se telefonskoj podršci tvrtke Lidl (pogledajte „Servis“).

Rezervni dijelovi/pribor	Broj narudžbe
21 Filtar	99950416801

● Skladištenje

- Idealna temperatura za dugotrajno skladištenje (dulje od 3 mjeseca) jest između 0 °C i +50 °C.
- Očistite proizvod (pogledajte „Čišćenje“).
- Proizvod i njegov pribor stavite u torbu za pohranu 26. Spremite ga na tamnom, suhom i dobro prozračenom mjestu zaštićenom od smrzavanja.
- Proizvod uvijek čuvajte podalje od dohvata djece.

● Transport

NAPOMENA

- ▶ Integriranu litij-ionsku punjivu bateriju smije vaditi isključivo obučeno ili kvalificirano osoblje.
- ▶ Kako biste punjivu bateriju izvadili iz kućišta, ona mora biti prazna i valja otpustiti vijke kućišta. Priključke punjive baterije valja pojedinačno razdvojiti i izolirati.
- ▶ Ovaj proizvod sadrži punjivu litij ionsku bateriju i stoga podliježe zakonskim odredbama o opasnim tvarima. Proizvod s ugrađenom punjivom baterijom može se transportirati i bez posebnih zahtjeva cestovnim ili morskim putem.

NAPOMENA

▶ Pakiranje i označavanje kod transporta preko trećih strana (npr. zrakoplovne linije, dostavne službe, otpremničke tvrtke) podliježu posebnim zahtjevima. Kod transporta preko trećih strana treba uvažiti savjete stručnjaka za opasan teret.

- ❑ Zaštitite proizvod od jakih udara ili jakih vibracija koje se mogu pojaviti tijekom transporta u vozilima.
- ❑ Osigurajte proizvod kako biste spriječili da sklizne ili padne.

● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1–7: plastika/20–22: papir I karton/80–98: miješani materijali.

Proizvod:



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.

Oštećene ili potrošene baterije/punjive baterije se moraju reciklirati. Vratite baterije/punjive baterije i/ili proizvod putem ponuđenih ustanova za sakupljanje otpada



Štete za okoliš zbog krivog zbrinjavanja baterija/ punjivih baterija!

Baterije/punjive baterije se ne smiju zbrinjavati zajedno s kućnim otpadom. One mogu sadržavati otrovne teške metale i podliježu zbrinjavanju kao poseban otpad. Kemijski simboli teških metala su slijedeći: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo. Stoga predajte istrošene baterije/punjive baterije na komunalno mjesto za sabiranje otpada.

● **Jamstvo**

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako bismo osigurali brzu obradu vašeg zahtjeva, slijedite upute u nastavku:

Za sve upite kao dokaz o kupnji pripremite račun i broj artikla (IAN 504168_2501).

Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, gravuri na proizvodu, naslovnici vaših uputa (dolje lijevo) ili naljepnici na stražnjoj i donjoj strani proizvoda.

Ako se pojave funkcionalni kvarovi ili drugi nedostaci, prvo se obratite servisnoj odjelu koji je naveden u nastavku telefonski ili e-poštom.

Proizvod za koji je utvrđen kvar, uz prilaganje potvrde o kupnji (računa) i informacijama o nedostacima i kada su nastali, možete poslati na adresu servisa kojega ste obavijestili bez poštarine.

Ove i mnoge druge priručnike možete pregledati i preuzeti na stranici parksidediy.com. Ovaj QR kod vodi vas izravno na našu stranicu parksidediy.com. Odaberite svoju zemlju i putem tražilice potražite upute za uporabu. Unosom broja artikla (IAN) 504168_2501 dospjet ćete do uputa za uporabu za svoj artikl.



● Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800806355

E-Mail: owim@lidl.hr



Srpska oznaka sukladnosti



Spisak korišćenih piktograma/ simbola	Strana	74
Uvod	Strana	76
Predviđena namena	Strana	76
Obim isporuke	Strana	77
Spisak delova	Strana	78
Tehnički podaci	Strana	79
Bezbednosne napomene	Strana	81
Opšte bezbednosne napomene tokom korišćenja električnih alata	Strana	81
Bezbednosne napomene za duvaljke/ usisivače	Strana	87
Smanjenje vibracija i buke	Strana	88
Ponašanje u hitnim slučajevima	Strana	88
Zaostale opasnosti	Strana	91
Pre prvog korišćenja	Strana	91
Raspakivanje proizvoda	Strana	91
Punjenje proizvoda	Strana	92
Provera stanja punjenja	Strana	92
Izbor režima rada	Strana	93
Biranje nastavaka i dodatne opreme	Strana	94
Stavljanje/skidanje dodatne opreme	Strana	96

Korišćenje	Strana	97
Uključivanje/Isključivanje	Strana	97
Izabiranje nivoa brzine	Strana	97
Rešavanje problema	Strana	98
Čišćenje i održavanje	Strana	99
Čišćenje	Strana	99
Održavanje	Strana	100
Popravka	Strana	100
Rezervni delovi/dodatna oprema	Strana	100
Skladištenje	Strana	100
Transport	Strana	101
Odlaganje	Strana	101
Garancija i garantni list	Strana	103
Postupak garancije	Strana	106
Servis	Strana	107

Spisak korišćenih piktograma/simbola



UPOZORENJE! – Označava opasnost sa srednjim stepenom rizika koji će, ako se ne izbegne, dovesti do smrti ili teže povrede (npr. opasnost od strujnog udara)



OPREZ! – Označava opasnost sa niskim nivoom rizika koja, ako se ne izbegne, može dovesti do lakših do umerenih povreda (npr. opasnost od opekotina)



PAŽNJA! – Upozorava na moguću materijalnu štetu (npr. opasnost od kratkog spoja)



Opasnost – opasnost od strujnog udara!



Naizmjenična struja/napon



Jednosmerna struja/napajanje



Klasa zaštite II (dvostruka izolacija)











Koristite proizvod samo u suvim prostorijama.



Ovaj simbol znači da se prilikom korišćenja proizvoda mora uzeti u obzir korisničko uputstvo.



Li-Ion	Litijum-jonska baterija
n_0	Broj obrtaja bez opterećenja
	Zaštitite akumulator od toplote i direktne sunčeve svetlosti.
	Zaštitite akumulator od vatre.
	Zaštitite akumulator od vode i vlage.
min^{-1}	Obrtaja u minuti
	Stanje akumulatora
	Brzina okretanja
CE	Oznaka CE potvrđuje usaglašenost sa direktivama EU koje se primenjuju na proizvod.
 HG06825 HG06825-BS	Koristite samo punjače koje preporučuje proizvođač.
 	Bezbednosne napomene Smernice za rukovanje

12 V UNIVERZALNI MALI AKU FEN 3 U 1

● Uvod

Čestitamo vam na kupovini vašeg novog proizvoda. Tako ste se odlučili za visokokvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Sadrži važna bezbednosna uputstva, uputstva za upotrebu i odlaganje. Pre korišćenja proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za rikovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i za navedene oblasti primene. Predajte sve dokumente prilikom isporuke proizvoda trećem licu.

● Predviđena namena

- Ovaj proizvod je namenjen za izduvavanje vazduha, naduvavanje i usisavanje. Evo nekoliko primera primene:

Funkcija	Primeri primene
Izduvavanje	<input type="checkbox"/> Računari <input type="checkbox"/> Tastature <input type="checkbox"/> Objektivni kamere <input type="checkbox"/> Elektronske komponente
Naduvavanje	<input type="checkbox"/> Vazdušni dušeci
Usisavanje	<input type="checkbox"/> Tapacirani nameštaj <input type="checkbox"/> Automobili

- Uvek koristite odgovarajuću dodatnu opremu za svaku primenu.
- LED radno svetlo **11** ovog proizvoda je tako dizajnirano da osvetli neposredno radno područje.

- Svaka druga vrsta korišćenja ili modifikacije proizvoda smatra se nepravilnom i u velikoj meri predstavlja opasnost od nezgode.
- Ne preuzimamo nikakvu odgovornost za štetu koja je nastala usled nepravilne upotrebe.
- Ovaj proizvod nije namenjen za komercijalnu upotrebu.

● Obim isporuke

UPOZORENJE!



- ▶ Proizvod i ambalažni materijal nisu igračka za decu! Deci nije dozvoljeno da se igraju najlonskim kesama, folijama i sitnim delovima! Od njih pretil opasnost od davljenja i gušenja!

- 1 12 V Univerzalni mali aku fen 3 u 1
- 1 Posuda za prašinu sa filterom
- 1 Produžna cev
- 1 Nastavak sa četkom
- 1 Standardni nastavak za izduvavanje
- 1 Fini nastavak za izduvavanje
- 1 Nastavak za naduvavanje (veliki)
- 1 Nastavak za naduvavanje (mali)
- 1 Četkica
- 1 Četka za čišćenje
- 1 Četka pod uglom
- 1 USB kabl (tip A na tip C)
- 1 Torba za skladištenje *
- 1 Uputstvo za korišćenje

* Torba za skladištenje nije prikazana.

● Spisak delova




(Sl. A)

- 1 Standardni nastavak za izduvavanje
- 2 Dugme  sa LED-ovima stanja akumulatora
- 3 Dugme  sa LED-ovima brzine
- 4 Dovod vazduha sa poklopcem
- 5 Ručka
- 6 Punjač *
- 7 USB priključak (tip A)
- 8 USB kabl (tip A na tip C)
- 9 USB priključak (tip C)
- 10 Okidač prekidača
- 11 LED radno svetlo
- 12 Odvod vazduha

(Sl. B)

- 13 Fini nastavak za izduvavanje
- 14 Nastavak za naduvavanje (mali)
- 15 Nastavak sa četkom
- 16 Produžna cev
- 17 Nastavak za naduvavanje (veliki)
- 18 Četka za čišćenje
- 19 Četkica
- 20 Četka pod uglom
- 21 Filter
- 22 Posuda za prašinu

(Sl. C)

- 23  (indikator rotacije za režim usisavanja)
- 24  (indikator podešavanja)
- 25  (indikator rotacije za režim izduvavanja/naduvavanja)

* Punjač nije uključen u isporuku.

● Tehnički podaci

12 V Univerzalni mali aku fen 3 u 1	PAUKGB A1
Broj modela:	HG13264
Nominalni napon:	12 V ===
Akumulator (integrisani)	Litijum-jonski
Broj ćelija:	3
Kapacitet:	2,0 Ah
Brzina broja obrtaja u praznom hodu n_0 :	
– Nivo 1:	43000 min ⁻¹
– Nivo 2:	47000 min ⁻¹
– Nivo 3:	51000 min ⁻¹

Preporučena temperatura okoline

Za vreme punjenja:	od +4 °C do +40 °C
Za vreme korišćenja:	od 0 °C do +40 °C
Za vreme skladištenja:	od 0 °C do +50 °C

Za punjenje bežičnog alata koristite isključivo sledeći punjač *:

Informacije	Vrednost
Ime ili zaštitni znak proizvođača, broj komercijalnog registra i adresa:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMAČKA

* Punjač nije uključen u isporuku.

Informacije	Vrednost
Identifikacija modela:	HG06825 (VDE mrežni utikač) HG06825-BS (BS mrežni utikač)

Informacije	Vrednost	Jedinica
Ulazni napon:	100–240	V~
Frekvencija ulazne naizmjenične struje:	50/60	Hz
Izlazni napon:	5,0	V ===
Izlazna struja:	1,7	A
Izlazna snaga:	8,5	W
Prosečna efikasnost u radu:	78,2	%
Potrošnja električne energije bez opterećenja:	< 0,1	W
Ulazna struja:	0,3	A
Klasa zaštite:	II/□ (dvostruka izolacija)	
Tip priključka:	USB (tip A)	
Vreme punjenja:	oko 60	min

UPOZORENJE!

- ▶ Pokušajte da umanjite uticaj koliko je god to moguće. Možete da smanjite uticaj vibracije tako što ćete nositi rukavice prilikom korišćenja alata i ograničiti vreme rada. U tom slučaju treba uzeti u obzir sve delove radnog ciklusa (na primer, vreme tokom kojeg je električni alat isključen i tokom kojeg je uključen, ali radi bez opterećenja).



Bezbednosne napomene

- **Opšte bezbednosne napomene tokom korišćenja električnih alata**

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ **Pročitajte sve bezbednosne napomene, smernice, ilustracije i tehničke podatke koji su priloženi uz ovaj električni alat.** Nepoštovanje narednih smernica može dovesti do strujnog udara, požara i/ili teške povrede.

Sačuvajte sve bezbednosne napomene i propise da biste ih koristili u budućnosti.

Pojam „električni alat“ koji se koristi u bezbednosnim napomenama odnosi se na električne alate priključene na električnu mrežu (vodovima za napajanje) ili na akumulatorske električne alate (bez vodova za napajanje).

Bezbednost na radnom mestu

- Održavajte područje rada u čistom stanju i imajte dobro osvetljenje.** Nered ili neosvetljeno područje rada mogu voditi do nesreće.
- Nemojte da radite sa električnim alatom u potencijalno eksplozivnom okruženju gde se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina.** Električni alati proizvode varnice koje mogu da zapale prašinu ili isparenja.

- c) **Deca i druge osobe nek se nalaze podalje dok koristite električni alat.** Odvratanje pažnje može voditi do gubitka kontrole nad električnim alatom.

Zaštita od strujnog udara

- a) **Utikač električnog alata mora da odgovara utičnici. Nije dozvoljeno menjati utikač na bilo koji način. Nemojte da koristite adaptere za utikače kod električnih alata sa uzemljenjem.** Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- b) **Izbegavajte dodir tela sa uzemljenim površinama kao što su cevi, grejači, peći i frižideri.** Postoji povećana opasnost od električnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- c) **Držite električni alat dalje od kiše ili vlage.** Prodor vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- d) **Nemojte pogrešno da koristite priključni kabl tako što ćete vukući ga podizati električni aparat, kačiti ili izvlačiti utikač iz utičnice. Držite priključni kabl dalje od toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova proizvoda.** Oštećeni ili zamršeni priključni kablovi povećavaju opasnost od strujnog udara.
- e) **Kada radite sa električnim alatom na otvorenom, koristite samo produžni kabl koji je pogodan za spoljašnju upotrebu.** Korišćenje produžnog kabla koji je pogodan za spoljašnju upotrebu umanjuje opasnost od strujnog udara.

- f) **Ako je neizbežno korišćenje električnog alata u vlažnom okruženju, koristite uređaj za rezidualnu struju.** Korišćenje uređaja za rezidualnu struju smanjuje opasnost od električnog udara.

Bezbednost osoba

- a) **Budite oprezni, obratite pažnju na ono što radite i koristite zdrav razum dok radite električnim alatom.** Nemojte koristiti električni alat ako ste umorni ili ako ste pod uticajem droge, alkohola ili lekova. Trenutak nemara prilikom korišćenja električnog alata može dovesti do ozbiljnih povreda.
- b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek nosite zaštitne naočare.** Nošenjem lične zaštitne opreme, kao što su maska za prašinu, zaštitne cipele koje ne klize, šlem ili zaštitu za uši, odgovarajuće vrsti i upotrebi električnog alata, smanjujete opasnost od povrede.
- c) **Izbegavajte nenamerno pokretanje. Vodite računa da električni alat bude isključen pre nego što ga priključite na struju i/ili na akumulator kada ga podižete ili nosite.** Ako vam je prst na prekidaču dok nosite električni alat ili ako priključite električni alat na napajanje dok je uređaj uključen, to može voditi do nesreće.
- d) **Uklonite priključnu opremu ili ključeve pre nego što uključite električni alat.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem delu električnog alata može prouzrokovati povrede.
- e) **Izbegavajte neuobičajeni položaj tela. Obezbedite bezbedan položaj i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.** Tako ćete moći u neočekivanim situacijama bolje upravljati električnim alatom.

- f) **Nosite odgovarajuću odeću. Nemojte nositi labavu odeću ili nakit. Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova.** Pokretni delovi mogu da uhvate labavu odeću, nakit ili dugu kosu.
- g) **Ako je moguće montirati opremu za usisavanje i sakupljanje prašine, potrebno ju je pravilno povezati i koristiti.** Korišćenje usisivača za prašinu može da smanji opasnost koja nastaje od prašine.
- h) **Nemojte se zavaravati lažnom sigurnošću i nemojte prekoračiti sigurnosna pravila za električne alate, čak i ako ste upoznati sa električnim alatom nakon višekratnog korišćenja.** Nepažljivo rukovanje može za delić sekunde dovesti do ozbiljnih povreda.

Korišćenje električnog alata i njegovo rukovanje

- a) **Nemojte preopterećivati električni alat. Za svoj posao koristite odgovarajući električni alat.** Sa pravim električnim alatom radite bolje i bezbednije u navedenom opsegu snage.
- b) **Nemojte koristiti električni alat čiji je prekidač neispravan.** Električni alat koji se više ne može uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.
- c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili izvadite uklonjivi akumulator pre podešavanja, promene delova priključne opreme ili skladištenja električnog alata.** Ove mere predostrožnosti sprečavaju slučajno pokretanje električnog alata.

- d) **Čuvajte nekorišćeni električni alat van domašaja dece. Nemojte dozvoliti da električni alat koriste osobe koje nisu upoznate sa njim ili koje nisu pročitale ovo uputstvo.** Električni alati su opasni kada ih koriste osobe koje nemaju iskustva.
- e) **Pažljivo održavajte električne alate i priključnu opremu. Proverite da li pokretni delovi ispravno funkcionišu i da li se zaglavljuju, da li su delovi pokvareni ili oštećeni u toj meri da je funkcionisanje električnog alata oštećeno. Pre korišćenja električnog alata dajte na popravku oštećene delove.** Mnoge nesreće nastaju usled loše održavanih električnih alata.
- f) **Rezne alate održavajte u oštrom i čistom stanju.** Pažljivo održavani rezni alati sa oštrim reznim ivicama manje se zaglavljuju i lakše je upravljati njima.
- g) **Koristite električni alat, priključnu opremu, priključnu opremu, itd., koja je u skladu sa ovim uputstvom.** Uzmite u obzir uslove rada i aktivnosti koje treba obaviti. Korišćenje električnih alata u drugu, osim u predviđenu namenu, može voditi do opasnih situacija.
- h) **Održavajte ručke i površine za hvatanje suvim, čistim i bez ulja i masnoće.** Klizave ručke i površine za hvatanje sprečavaju bezbedan rad i kontrolu nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.

Korišćenje akumulatorskog alata i njegovo rukovanje

- a) **Akumulatore puniti samo punjačima koje preporučuje proizvođač.** Punjač koji je odgovarajuć za određeni tip akumulatora može izazvati požar kada se koristi sa drugim akumulatorima.

- b) **Koristite samo odgovarajuće akumulator** u električnim alatima. Korišćenje drugih vrsta akumulatora može prouzrokovati povrede ili požar.
- c) **Nekorišćeni akumulator držite dalje od spajalica, novčića, ključeva, eksera, zavrtnjeva ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli da premoste kontakte.** Kratak spoj između kontakata akumulatora može dovesti do opekotina ili požara.
- d) **Ako se nepravilno koristi, iz akumulatora može da curi tečnost. Izbegavajte kontakt sa njom. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako vam tečnost dospe u oči, potražite dodatnu medicinsku pomoć.** Iscurela tečnosti iz akumulatora može da izazove iritaciju kože ili opekotine.
- e) **Nemojte da koristite oštećeni ili modifikovani akumulator.** Oštećeni ili modifikovani akumulatori mogu nepredvidivo da se ponašaju i da prouzrokuju požar, eksploziju ili povredu.
- f) **Nemojte izlagati akumulator vatri ili nekom drugom izvoru visoke temperature.** Vatra ili temperature iznad +130 °C mogu izazvati eksploziju.
- g) **Pridržavajte se svih uputstava za punjenje i nikada nemojte da punit akumulator ili akumulatorski alat izvan temperaturnog opsega koji je naveden u uputstvu za korišćenje.** Nepravilno punjenje ili punjenje izvan dozvoljenog temperaturnog opsega može da uništi akumulator i da poveća opasnost od požara.



OPREZ! OPASNOST OD EKSPLOZIJE! Nikada nemojte puniti baterije koje se ne mogu puniti.



Zaštitite akumulator od toplote, npr. od učestale sunčeve svetlosti, vatre, vode i vlage.
Preči opasnost od eksplozije.

Servisiranje

- Vaš električni alat treba da popravlja samo kvalifikovano osoblje i samo koristeći originalne rezervne delove.** Ovim se obezbeđuje bezbednost električnog alata.
- Nikada nemojte servisirati oštećene akumulatore.** Svako održavanje akumulatora treba da obavlja samo proizvođač ili ovlašćeni servisni centar.

● Bezbednosne napomene za duvaljke/ usisivače

! UPOZORENJE! Opasnost od povreda!

- ▶ Nikada nemojte koristiti proizvod za usisavanje:
 - Vode i drugih tečnosti
 - Užarenog pepela
 - Bilo kog materijala sa temperaturom iznad +40 °C
 - Užarenog materijala

⚠ PAŽNJA! Opasnost od pregrevanja i oštećenja proizvoda!

- ▶ Za vreme korišćenja: Nemojte blokirati dovod vazduha **[4]** i odvod vazduha **[12]**.

● **Smanjenje vibracija i buke**

Ograničite vreme korišćenja, koristite režim niske vibracije i niske buke, i nosite ličnu zaštitnu opremu da biste smanjili efekte vibracija i buke.

Sledeće mere pomažu u ublažavanju opasnosti vezanih za vibracije i buku:


- Koristite proizvod samo u skladu sa njegovom predviđenom namenom i kao što je opisano u ovom uputstvu.
- Vodite računa da proizvod bude ispravno i dobro održavan.
- Koristite odgovarajuću priključnu opremu za ovaj proizvod i uverite se da su u besprekornom stanju.
- Čvrsto držite proizvod za ručke/rukohvat.
- Održavajte proizvod u skladu sa uputstvima i obezbedite adekvatno podmazivanje (ako je primenljivo).
- Planirajte tok svog rada tako da korišćenje proizvoda sa velikom vibracijom bude raspoređeno tokom dužeg vremenskog perioda.

● **Ponašanje u hitnim slučajevima**

Upoznajte se sa uputstvom za korišćenje ovog proizvoda. Zapamtite ove bezbednosne napomene i obavezno ih se pridržavajte. To pomaže u izbegavanju rizika i opasnosti.

- Uvek budite pažljivi tokom korišćenja ovog proizvoda da biste na vreme prepoznali opasnosti i preduzeli nešto. Brzom intervencijom možete izbeći ozbiljne povrede i materijalnu štetu.
- Kod neispravnog funkcionisanja odmah isključite proizvod i izvucite ga iz struje. Dajte da proizvod pregleda kvalifikovani stručnjak, i ako je potrebno da ga popravi, pre nego što ponovo počnete da ga koristite.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca uzrasta od 8 i više godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe kojima nedostaje iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su im data uputstva kako se ovaj uređaj može bezbedno koristiti i ako razumeju uključene opasnosti.
Deci nije dozvoljeno da se igraju sa ovim uređajem.
Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smeju da vrše deca bez nadzora.
- Nemojte puniti baterije koje nisu punjive.
Neuzimanje u obzir ovih napomena vodi do opasnosti.

- Zaštitite električne delove od vlage. Nemojte ih utapati u vodu ili druge tečnosti, da biste izbegle strujni udar. Nikada nemojte držati uređaj ispod tekuće vode. Uzmite u obzir uputstva za čišćenje, održavanje i popravku.

 Ovaj uređaj je namenjen samo za korišćenje u zatvorenom.

- Ovaj proizvod ima ugrađeni punjivi akumulator koji korisnik ne može da zameni.

Uklanjanje ili zamenu akumulatora može da izvrši samo proizvođač, njegova korisnička služba ili slično kvalifikovana osoba kako bi se izbegle opasnosti. Kada odlažete ovaj proizvod, imajte na umu da ovaj proizvod sadrži punjivu bateriju.

● Zaostale opasnosti

Čak i ako pravilno koristite ovaj proizvod, postoji potencijalna opasnost od povreda i nastanka materijalne štete. U vezi sa dizajnom i konstrukcijom ovog proizvoda mogu se pojaviti sledeće opasnosti, koje uključuju, ali se ne ograničavaju na sledeće:

- Šteta po zdravlje koja nastaje usled emisije vibracija, u slučaju da se proizvod duže vreme koristi, da se ne koristi pravilno i da se ne održava.
- Telesna povreda i materijalna šteta koje mogu nastati usled neispravnog reznog alata ili naglog udarca o skriveni predmet tokom korišćenja.

NAPOMENA

- ▶ Ovaj proizvod tokom rada stvara elektromagnetno polje! Pod određenim okolnostima, ovo polje može uticati na aktivne ili pasivne medicinske implantate! Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, pre nego što koristite proizvod, preporučujemo da se osobe sa medicinskim implantatima konsultuju sa svojim lekarem i proizvođačem medicinskih implantata!

● Pre prvog korišćenja



● Raspakivanje proizvoda

1. Izvadite proizvod iz ambalaže i uklonite sav ambalažni materijal.
2. Proverite da li su svi delovi prisutni i da li je opisan obim isporuke kompletan (videti „Obim isporuke“).

3. Proverite da li su proizvod i svi delovi u dobrom stanju. Ako primetite oštećenje ili grešku, nemojte da koristite proizvod, već nastavite kao što je opisano u poglavlju „Garancija“.

● Punjenje proizvoda

NAPOMENA

- ▶ Akumulator se isporučuje u delimično napunjenom stanju.
 - ▶ Akumulator možete da puniti u bilo kom trenutku bez smanjenja njegovog životnog veka.
 - ▶ Akumulator se neće oštetiti ako se prekine proces punjenja.
- Pre puštanja u pogon: Napunite akumulator.
 - Ako dugme  **2** trepti crveno tokom rada: Nivo napunjenosti akumulatora je manji od 10 % njegovog kapaciteta. Napunite akumulator.
1. Povežite USB kabl **8** sa USB priključkom (tip A) **7** na punjaču **6**.
 2. Povežite drugi kraj USB kabla **8** na USB priključak (tip C) **9**.
 3. Stavite utikač punjača **6** u utičnicu.
 4. Kada je punjiva baterija potpuno napunjena:
 - Izvadite USB kabl **8** iz USB priključka (tip C) **9**.
 - Izvucite punjač **6** iz utičnice.
- ## ● Provera stanja punjenja
- Pritisnite dugme  **2**. LED-ovi stanja akumulatora **2** prikazuju stanje punjenja i stanje akumulatora:

LED-ovi stanja akumulatora tokom punjenja			Status punjenja
Crveno	Žuto	Zeleno	
Trepti	Isključeno	Isključeno	< 30 %
Svetli	Trepti	Isključeno	30–60 %
Svetli	Svetli	Trepti	60–90 %
Svetli	Svetli	Svetli	> 90 %

LED-ovi stanja akumulatora tokom korišćenja			Stanje akumulatora
Crveno	Žuto	Zeleno	
Trepti	Isključeno	Isključeno	< 10 %
Svetli	Isključeno	Isključeno	10–30 %
Svetli	Svetli	Isključeno	30–70 %
Svetli	Svetli	Svetli	> 70 %

● Izbor režima rada

(Sl. C)

⚠ PAŽNJA! Opasnost od oštećenja proizvoda!

- ▶ Nemojte okretati gornji deo proizvoda za više od 180°.
- ▶ Pre promene režima rada: Obratite pažnju na ▲ [24] i na indikator rotacije ▷▷ [23] i ◁◁ [25]).
- ▶ Gornji deo može da se rotira samo ako je jedan od dva indikatora rotacije ▷▷ [23] ili ◁◁ [25]) poravnat sa ▲ [24].

1. Držite proizvod za ručku [5].
2. Izaberite odgovarajući režim rada:


Režim rada	Indikator rotacije	Smer okretanja
Usisavanje	[23] ▷▷	Suprotno smeru kretanja kazaljke na satu
Izduvavanje/ naduvavanje	[25] ◁◁	U smeru kretanja kazaljke na satu

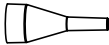
3. Okrenite gornji deo proizvoda u smeru kretanja kazaljke na satu ili suprotno smeru kretanja kazaljke na satu sve dok ▲ [24] ne pokazuje na željeni indikator rotacije [23]/[25].

● Biranje nastavaka i dodatne opreme

- U zavisnosti od primene izaberite odgovarajući nastavak i dodatnu opremu:



Izduvavanje/naduvavanje

Nastavci		Funkcija/primena
[1] Standardni nastavak za izduvavanje		Izduvavanje prašine, prljavštine ili metalnih strugotina sa radnih stolova ili mašina




Nastavci		Funkcija/primena
13	Fini nastavak za izduvavanje	 Čišćenje računara, tastatura, sočiva fotoaparata ili električnih komponenti
14	Nastavak za naduvavanje (mali)	Naduvavanje vazdušnih dušeka ili bazena na naduvavanje
17	Nastavak za naduvavanje (veliki)	

Usisavanje

Nastavci		Funkcija/primena
15	Nastavak sa četkom *	<input type="checkbox"/> Metenje i uklanjanje prljavštine i prašine <input type="checkbox"/> Zaštita osetljivih površina
16	Produžna cev **	<input type="checkbox"/> Prošireni doomet i pristup skućenim prostorima
<p>* Može da se pričvrsti na produžnu cev 16 ili na posudu za prašinu 22.</p> <p>** Može da se pričvrsti na posudu za prašinu 22.</p>		

Nastavci		Funkcija/primena
21 Filter		<input type="checkbox"/> Skupljanje prljavštine i prašinu <input type="checkbox"/> Odvajanje vazduha i otpada <input type="checkbox"/> Olakšano odlaganje
22 Posuda za prašinu		
<p>* Može da se pričvrsti na produžnu cev 16 ili na posudu za prašinu 22.</p> <p>** Može da se pričvrsti na posudu za prašinu 22.</p>		

Dodatna oprema za usisavanje

Dodatna oprema		Funkcija/primena
18 Četka za čišćenje		<input type="checkbox"/> Metenje prljavštine i prašine <input type="checkbox"/> Zaštita osetljivih površina
19 Četkica		
20 Četka pod uglom		

● Stavljanje/skidanje dodatne opreme

Izduvavanje/naduvavanje

⚠ PAŽNJA! Opasnost od oštećenja proizvoda!

- ▶ Nikada nemojte koristiti proizvod bez poklopca 4 ili posude za prašinu 22 sa filterom 21.

1. Postavite poklopac 4 na dovod vazduha. Okrenite poklopac u smeru kretanja kazaljke na satu.

2. Postavite izabrani nastavak [1]/[13]/[14]/[17] na odvod vazduha [12].

Usisavanje

1. Skidanje poklopca [4]: Okrenite poklopac suprotno smeru kretanja kazaljke na satu.
2. Stavite filter [21] u posudu za prašinu [22].
3. Stavite posudu za prašinu [22] sa filterom [21] na dovod vazduha [4].
4. Postavite nastavak sa četkom [15] ili produžnu cev [16] na posudu za prašinu [22].

● Korišćenje

● Uključivanje/Isključivanje

Uključivanje/Isključivanje	Radnja
Uključeno	Pritisnite okidač prekidača [10]. LED radno svetlo [11] svetli.
Isključeno	Ponovo pritisnite okidač prekidača [10]. LED radno svetlo [11] se gasi.

● Izabiranje nivoa brzine

- Izabiranje nivoa brzine: Pritiskajte dugme © [3] više puta.

Nivo brzine	LED-ovi brzine
Sporo	■□□
Srednje	■■□
Brzo	■■■

● Rešavanje problema

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Proizvod se ne puni.	U utičnici nema struje.	Priključite punjač 6 na utičnicu sa normalnim strujnim napajanjem.
	Punjač 6 je neispravan ili je oštećen.	Koristite neki drugi punjač 6 .
	USB kabl 8 je neispravan ili je oštećen.	Koristite neki drugi USB kabl 8 .
	Proizvod ili akumulator su oštećeni.	Odnosite proizvod na popravku u servisni centar.
Proizvod ne radi.	Proizvod se pregreva.	Ostavite da se proizvod ohladi oko 10 minuta.
	Akumulator je prazan.	Napunite akumulator.
	Proizvod je oštećen.	Odnosite proizvod na popravku u servisni centar.
Curi tečnost iz proizvoda.	Akumulator je oštećen.	Odnosite proizvod na popravku u servisni centar.

● Čišćenje i održavanje

● Čišćenje

NAPOMENA

- ▶ Nemojte koristiti hemijska, alkalna, abrazivna ili druga agresivna sredstva za čišćenje ili dezinfekciona sredstva za čišćenje proizvoda, jer oni mogu da oštete površine.
 - ▶ Nikada nemojte dozvoliti da tečnosti prodru u proizvod.
 - ▶ Pre čišćenja ili održavanja proizvoda: Izvucite USB kabl **8** iz proizvoda.
-
- Redovno i temeljno čišćenje obezbeđuje bezbednu upotrebu i produžava životni vek proizvoda.
 - Uvek održavajte proizvod u čistom, suvom stanju i bez mrlja od ulja ili masti.
 - Nakon svakog korišćenja i pre skladištenja: Izvadite strana tela iz proizvoda.

Čišćenje proizvoda i nastavaka

- Očistite proizvod i nastavke suvom krpom.
- Koristite četke **18/19/20** za teško dostupna mesta.
- Posebno očistite otvore za ventilaciju nakon svake upotrebe krpom i četkama **18/19/20**. Otvori za ventilaciju moraju uvek biti slobodni.

Čišćenje posude za prašinu i filtra

1. Skinite posudu za prašinu **22** sa proizvoda.
2. Izvadite filter **21** iz posude za prašinu **22**.
3. Temeljno očistite posudu za prašinu **22**.
4. Koristite četke **18/19/20** da biste očistili filter **21**.
5. Stavite filter **21** u posudu za prašinu **22**.

● Održavanje

- Pre i posle svakog korišćenja: Proverite da li su proizvod i oprema pohabani i oštećeni.
- Ako je potrebno, zamenite istrošeni ili oštećeni pribor. Pridržavajte se tehničkih zahteva (videti „Tehnički podaci“).

● Popravka

- Ovaj proizvod ne sadrži delove koje korisnik može da popravi.
- Stupite u kontakt sa ovlašćenim servisom ili slično kvalifikovanom osobom da biste proverili i popravili proizvod.

● Rezervni delovi/dodatna oprema

- Kupci mogu da nabave kompatibilne rezervne delove i pribor preko sajta www.optimex-shop.com.
- Možete samo onlajn da naručite.
- Pripremite broj porudžbine za svoju porudžbinu.
- Za daljnje informacije obratite se Lidl servisu (videti „Servisiranje“).

Rezervni delovi/dodatna oprema	Broj narudžbe
<input type="text" value="21"/> Filter	99950416801

● Skladištenje

- Idealna temperatura za dugotrajno skladištenje (duže od 3 meseca) je između 0 °C i +50 °C.
- Čišćenje proizvoda (videti „Čišćenje“).

- Stavite proizvod i njegovu dodatnu opremu u torbu za skladištenje **26**. Čuvajte ga na tamnom, suvom, dobro provetrenom mestu gde nema mraza.
- Uvek skladištite proizvod van domašaja dece.

● Transport

NAPOMENA

- ▶ Integrisani litijum-jonski akumulator može da ukloni samo obučeno ili kvalifikovano osoblje.
 - ▶ Da biste izvadili akumulator iz kućišta, potrebno je da akumulator bude prazan, a zavrtnje na kućištu treba olabaviti. Priključke za akumulator potrebno je zasebno odvojiti i izolovati.
 - ▶ Ovaj proizvod sadrži punjivi litijum-jonski akumulator i stoga podleže zakonskim propisima o opasnim supstancama. Proizvod sa integrisanim akumulatorom može bez posebnih zahteva da se transportuje na kopnu i na moru.
 - ▶ Pakovanje i obeležavanje podležu posebnim zahtevima prilikom transporta od strane trećih lica (npr. aviokompanija, kurir, prevoznik). Prilikom transportovanja od strane trećih lica, potrebno je konsultovati stručnjake za opasnu robu.
- Zaštitite proizvod od teških udaraca i jakih vibracija koje se mogu javiti tokom transporta u vozilima.
 - Obezbedite proizvod da ne sklizne ili padne.

● Odlaganje

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu.



Obratite pažnju na označavanje materijala za pakovanje pri odvajanju otpada, koji je označen skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sledećim značenjem: 1–7: plastika/20–22: papir i karton/80–98: mešavine.

Proizvod:



Mogućnosti za uklanjanje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



U interesu zaštite životne sredine nemojte bacati vaš proizvod kada je iskorišćen kućnom otpadu, nego ga ponesite na odgovarajuće mesto za odlaganje otpada. Informacije o mestima za sakupljanje i njihovom radnom vremenu možete dobiti u vašoj lokalnoj administraciji.

Neispravne ili istrošene baterije/akumulatori se moraju dati na reciklažu. Vratite baterije/akumulatore i/ili proizvod na navedene depoe.



Štete po okolinu pogrešnim odlaganjem baterija/akumulatora!

Baterije/akumulatori ne smeju da se odlažu sa otpadom iz domaćinstva. Mogu da sadrže otrovne teške metale i podležu obradi posebnog otpada. Hemijski simboli teških elementa su u nastavku: Cd = kadmium, Hg = živa, Pb = olovo. Zato predajte potrošene baterije/akumulatore na opštinsku deponiju.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko

za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800190639
- pošaljete e-mail na: owim@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili

- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	12 V Univerzalni mali aku fen 3 u 1
Model:	HG13264
IAN/Serijski broj:	504168_2501
Proizvođač:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemačka

Davalac garancije-uvoznik:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800190639 E-mail: owim@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800190639 E-mail: owim@lidl.rs

● Postupak garancije

Da biste bili sigurni da će vaš zahtev biti brzo obrađen, pratite sledeća uputstva:

Za sva pitanja, pripremite račun i broj artikla (IAN 504168_2501) kao dokaz kupovine.

Nađite broj artikla na natpisnoj pločici na proizvodu, gravuri na proizvodu, naslovnoj strani vašeg uputstva (dole levo) ili nalepnici na poleđini ili dnu proizvoda.

Ako dođe do funkcionalnih grešaka ili drugih kvarova, prvo kontaktirajte dole navedenu servisnu službu telefonom ili e-mailom.

Zatim možete besplatno poslati proizvod koji je evidentiran kao neispravan na adresu servisa koju ste dobili, prilažući račun (priznanicu) i detalje o tome šta je u kvaru i kada je nastao.

Možete pogledati i preuzeti ove i mnoge druge priručnike na parksidediy.com. Skeniranjem ovog QR koda dospećete direktno na parksidediy.com. Izaberite vašu zemlju i potražite uputstva za upotrebu koristeći masku za pretragu. Unošenjem broja artikla (IAN) 504168_2501 pristupićete uputstvu za upotrebu vašeg artikla.



● Servis

(RS) Servis Srbija

Tel.: 0800190639

E-Mail: owim@lidl.rs



Srpska oznaka usaglašenosti



Списък на използваните пиктограми/символи	Страница	110
Увод	Страница	112
Употреба по предназначение.	Страница	112
Обем на доставката	Страница	113
Списък на частите	Страница	114
Технически данни	Страница	115
Указания за безопасност	Страница	118
Общи указания за безопасност за електрически инструменти	Страница	118
Указания за безопасност за устройства за издухване/прахосмукачки	Страница	126
Намаляване на вибрациите и шума.	Страница	126
Поведение при злополуки	Страница	127
Остатъчни рискове	Страница	129
Преди първата употреба	Страница	130
Разопаковане на продукта.	Страница	130
Зареждане на продукта	Страница	130
Проверяване на състоянието на зареждане	Страница	131
Избор на режим на работа	Страница	132
Избиране на приставка и принадлежности	Страница	134
Поставяне/смяна на принадлежности	Страница	136

Работа	Страница 137
Включване/изключване	Страница 137
Избиране на степен на скоростта	Страница 137
Отстраняване на неизправности	Страница 138
Почистване и грижи	Страница 139
Почистване	Страница 139
Поддръжка	Страница 140
Ремонт	Страница 141
Резервни части/принадлежности	Страница 141
Съхранение	Страница 141
Транспортиране	Страница 142
Изхвърляне	Страница 143
Гаранция	Страница 144
Процедиране в случай на рекламация .	Страница 148
Сервиз	Страница 149

Списък на използваните пиктограми/ СИМВОЛИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! – Указва опасност със средна степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване (напр. риск от токов удар)



ПРЕДПАЗЛИВОСТ! – Указва опасност с ниска степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да причини леко до средно нараняване (напр. опасност от изгаряне)



ВНИМАНИЕ! – Предупреждава за възможни материални щети (напр. опасност от късо съединение)



Опасност – риск от токов удар!



Променлив ток/напрежение



Постоянен ток/напрежение



Клас на защита II (двойна изолация)



Използвайте продукта само в сухи закрити помещения.



Този символ означава, че при употребата на продукта трябва да бъде спазвано ръководството за експлоатация.

Li-Ion

Литиево-йонна акумулаторна батерия

n_0

Обороти на празен ход



Пазете акумулаторната батерия от горещина и пряка слънчева светлина.



Пазете акумулаторната батерия от огън.



Пазете акумулаторната батерия от вода и влага.

min^{-1}

Обороти в минута



Състояние на акумулаторната батерия



Скорост



Знакът CE потвърждава съответствието с отнасящите се до продукта директиви на ЕС.



HG06825
HG06825-BS

Използвайте само препоръчани от производителя зарядни устройства.



Указания за безопасност



Инструкции за работа

12 V АКУМУЛАТОРЕН УНИВЕРСАЛЕН МАЛЪК ВЕНТИЛАТОР 3 В 1

● **Увод**

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

● **Употреба по предназначение**

- Този продукт е предназначен за издухване на въздух, надуване и изсмукване. Ето различни примери за приложение:

Функция	Примери за приложение
Издухване	<ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Компютри<input type="checkbox"/> Клавиатури<input type="checkbox"/> Обективи на камери<input type="checkbox"/> Електронни компоненти

Функция	Примери за приложение
Надуване	<input type="checkbox"/> Надуваеми дюшеци
Изсмукване	<input type="checkbox"/> Тапицирани мебели <input type="checkbox"/> Автомобили

- Винаги използвайте правилните принадлежности за съответната употреба.
- Работната LED лампа **11** на този продукт е предназначена за осветяване на непосредствената работна област.
- Всяка друга употреба или изменение на продукта се счита за не по предназначение и крие значителни опасности от злополука.
- Не поемаме отговорност за възникнали щети в резултат на употреба не по предназначение.
- Продуктът не е предназначен за професионална употреба.

● Обем на доставката

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



- ▶ Продуктът и опаковъчните материали не са детска играчка! Деца не бива да играят с найлонови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

- 1 12 V Акумулаторен универсален малък вентилатор 3 в 1
- 1 Контейнер за прах с филтър
- 1 Удължаваща тръба
- 1 Приставка с четка
- 1 Стандартна дюза за издухване

- 1 Фина дюза за издухване
- 1 Дюза за надуване (голяма)
- 1 Дюза за надуване (малка)
- 1 Заострена четка
- 1 Четка за метене
- 1 Ъглова четка
- 1 USB кабел (тип А към тип С)
- 1 Торбичка за съхранение *
- 1 Ръководство за експлоатация

● Списък на частите

(Фиг. А)

- 1 Стандартна дюза за издухване
- 2 Бутон  с LED елементи за състоянието на акумулаторната батерия
- 3 Бутон  с LED елементи за скоростта
- 4 Вход за въздух с капак
- 5 Дръжка
- 6 Зарядно устройство **
- 7 USB бухса (тип А)
- 8 USB кабел (тип А към тип С)
- 9 USB бухса (тип С)
- 10 Спусък на превключвателя
- 11 Работна LED лампа
- 12 Изход за въздух

(Фиг. В)




- 13 Фина дюза за издухване
- 14 Дюза за надуване (малка)

* Торбичката за съхранение не е изобразена.


** Зарядното устройство не е включено в обема на доставката.

- 15 Приставка с четка
- 16 Удължаваща тръба
- 17 Дюза за надуване (голяма)
- 18 Четка за метене
- 19 Заострена четка
- 20 Ъглова четка
- 21 Филтър
- 22 Контейнер за прах

(Фиг. С)

- 23  (индикация за завъртане за режима на изсмукване)
- 24  (индикация за настройка)
- 25  (индикация за завъртане за режима на издухване/надуване)

● Технически данни

12 V Акумулаторен универсален малък вентилатор 3 в 1	PAUKGB A1
Модел номер:	HG13264
Номинално напрежение:	12 V 
Акумулаторна батерия (вградена)	Литиево-йонна
Брой клетки:	3
Капацитет:	2,0 Ah
Обороти на празен ход n_0 :	
– Степен 1:	43000 min ⁻¹
– Степен 2:	47000 min ⁻¹
– Степен 3:	51000 min ⁻¹

Препоръчителна околна температура

По време на зареждане:	+4 °C до +40 °C
По време на работа:	0 °C до +40 °C
По време на съхранение:	0 °C до +50 °C

Използвайте единствено следното зарядно устройство, за да зареждате безжичния инструмент *:

Информация	Стойност
Наименование или търговска марка на производителя, номер на търговската регистрация и адрес:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ГЕРМАНИЯ
Идентификатор на модела:	HG06825 (VDE мрежов щепсел) HG06825-BS (BS мрежов щепсел)

Информация	Стойност	Мерна единица
Входно напрежение:	100–240	V~
Честота на входния променлив ток:	50/60	Hz
Изходно напрежение:	5,0	V===
Изходен ток:	1,7	A
Изходна мощност:	8,5	W
Среден КПД в работен режим:	78,2	%

* Зарядното устройство не е включено в обема на доставката.

Информация	Стойност	Мерна единица
Консумирана мощност на празен ход:	< 0,1	W
Входен ток:	0,3	A
Клас на защита:	II/□ (двойна изолация)	
Тип свързване:	USB (тип A)	
Време за зареждане:	ок. 60	min

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Опитайте се да поддържате натоварването възможно най-минимално. Примерни мерки за намаляване на натоварването от вибрации са носенето на ръкавици при употребата на инструмента и ограничаване на времето на работа. При това трябва да се вземат под внимание всички части на работния цикъл (например времената, през които електрическият инструмент е изключен, както и тези, в които той е включен, но работи без натоварване).



Указания за безопасност

- **Общи указания за безопасност за електрически инструменти**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ **Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, с които този електрически инструмент е снабден.** Пропуски при спазването на следните инструкции могат да предизвикат токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Използваното в указанията за безопасност понятие „електрически инструмент“ се отнася за задвижвани от мрежово напрежение електрически инструменти (с мрежов проводник) или за задвижвани с акумулаторна батерия електрически инструменти (без мрежов проводник).

Безопасност на работното място

- Поддържайте Вашето работно пространство чисто и добре осветено.** Безпорядъкът или неосветените работни пространства могат да доведат до злополуки.

- b) **Не работете с електрическия инструмент във взривоопасна среда, в която се намират запалими течности, газове или прахове.** Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- c) **Дръжте деца и други лица далеч по време на използване на електрическия инструмент.** При разсейване можете да изгубите контрол върху електрическия инструмент.

Безопасност при работа с електрически ток

- a) **Свързващият щепсел на електрическия инструмент трябва да отговаря на контакта. Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели заедно с електрически инструменти с предпазно заземяване.** Непроменени щепсели и подходящи контакти намаляват риска от токов удар.
- b) **Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности като тръби, отоплителни тела, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, когато Вашето тяло е заземено.
- c) **Пазете електрическите инструменти от дъжд или влага.** Проникването на вода в електрически инструмент повишава риска от токов удар.
- d) **Не използвайте свързващия проводник за носене или закачане на електрическия инструмент или за издърпване на щепсела от контакта. Пазете свързващия проводник от горещина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредени или оплетени свързващи проводници увеличават риска от токов удар.

- e) **Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължаващи проводници, които също са подходящи за употреба на открито.** Използването на подходящ за употреба на открито удължаващ проводник намалява риска от токов удар.
- f) **Когато употребата на електрически инструмент във влажна среда не може да бъде избегната, използвайте диференциалнотокова защита.** Използването на диференциалнотокова защита намалява риска от токов удар.

Безопасност за хората

- a) **Бъдете внимателни, обръщайте внимание на това, което правите, и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент.** Не използвайте електрически инструменти, когато сте изморени или сте под влиянието на упойващи вещества, алкохол или медикаменти. Момент невнимание при използването на електрически инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- b) **Носете лични предпазни средства и винаги предпазни очила.** Носенето на лични предпазни средства като противопрахова маска, устойчиви на хлъзгане предпазни обувки, предпазна каска или защита за слуха, в зависимост от вида и употребата на електрически инструмент, намалява риска от наранявания.
- c) **Избягвайте неволно включване. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или**

акумулаторната батерия, преди да го вземете или носите. Ако при носенето на електрическия инструмент държите пръста си върху прекъсвача или свържете към електрозахранването включен електрически инструмент, това може да доведе до злополуки.

- d) **Отстранявайте инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрическия инструмент.** Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част от електрическия инструмент, може да доведе до наранявания.
- e) **Избягвайте необичайни позиции на тялото. Осигурете си стабилен стоеж и постоянно пазете равновесие.** Така можете по-добре да контролирате електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- f) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или накити. Дръжте косата и облеклото далеч от движещи се части.** Широки дрехи, накити или дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- g) **Когато могат да бъдат монтирани устройства за изсмукване и събиране на прах, те трябва да бъдат свързани и използвани правилно.** Използването на устройство за изсмукване на прах може да намали вредите за здравето поради прах.
- h) **Не разчитайте на фалшива сигурност и не пренебрегвайте правилата за безопасност за електрически инструменти, дори и когато след многократна употреба сте запознати с електрическия инструмент.** Небрежното боравене може за част от секундата да доведе до тежки наранявания.

Употреба и боравене с електрическият инструмент

- a) **Не претоварвайте електрическият инструмент. Използвайте предназначения за Вашата работа електрически инструмент.** С подходящия електрически инструмент работите по-добре и по-сигурно в посочените граници на работните му характеристики.
- b) **Не използвайте електрически инструмент, чийто прекъсвач е повреден.** Електрически инструмент, който вече не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- c) **Изтеглете щепсела от контакта и/или отстранете свалящата се акумулаторна батерия, преди да извършвате настройки по уреда, да сменяте части на работни инструменти или да оставите електрическият инструмент настрана.** Тази мярка за безопасност предотвратява неволното стартиране на електрическият инструмент.
- d) **Съхранявайте електрически инструменти, които не се използват, на недостъпно за деца място. Не позволявайте използване на електрическият инструмент от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези инструкции.** Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от неопитни лица.
- e) **Поддържайте грижливо електрическите инструменти и работните инструменти. Проверявайте дали движещите се части функционират безупречно и не заяждат, дали няма счупени или така повредени части, че да нарушават функционирането на електрическият инструмент. Повредените части трябва да бъдат**

ремонтирани преди използване на електрическия инструмент. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.

- f) **Поддържайте режещите инструменти наточени и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклинват по-малко и се водят по-лесно.
- g) **Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите, работните инструменти и т.н. съгласно тези инструкции.** При това вземайте под внимание условията на работа и дейността, която трябва да се извърши. Употребата на електрически инструменти за различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.
- h) **Пазете дръжките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масло и грес.** Хлъзгави дръжки и повърхности за хващане не позволяват сигурна работа и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

Употреба и боравене с акумулаторния инструмент

- a) **Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядни устройства, които са препоръчани от производителя.** Зарядно устройство, което е предназначено за определен вид акумулаторни батерии, може да причини пожар, ако се използва с други акумулаторни батерии.
- b) **В електрическите инструменти използвайте само предвидените за целта акумулаторни батерии.** Използването на други акумулаторни батерии може да доведе до наранявания и опасност от пожар.

- c) **Дръжте акумулаторната батерия, която не се използва, далеч от кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които биха могли да причинят късо съединение на контактите.** Късо съединение между контактите на акумулаторната батерия може да доведе до изгаряния или пожар.
- d) **При неправилна употреба от акумулаторната батерия може да излезе течност. Избягвайте контакт с нея. При случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително потърсете лекарска помощ.** Излизащата течност от акумулаторната батерия може да доведе до раздразнения на кожата или изгаряния.
- e) **Не използвайте повредени или променени акумулаторни батерии.** Повредените или променени акумулаторни батерии могат да имат непредвидимо поведение и да доведат до пожар, експлозия или опасност от нараняване.
- f) **Не излагайте акумулаторна батерия на огън или твърде високи температури.** Огън или температури над +130 °C могат да предизвикат експлозия.
- g) **Следвайте всички инструкции за зареждане и никога не зареждайте акумулаторната батерия или акумулаторния инструмент извън границите на посочения в ръководството за експлоатация температурен диапазон.** Неправилно зареждане или зареждане извън границите на допустимия температурен диапазон може да разруши акумулаторната батерия и да увеличи опасността от пожар.



ПРЕДПАЗЛИВОСТ! РИСК ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!

Никога не зареждайте батерии за еднократна употреба.



Пазете акумулаторната батерия от топлина, напр. от продължително излагане на слънце, огън, вода и влага. Съществува риск от експлозия.

Сервиз

- a) **Ремонти по електрическия инструмент следва да се извършват само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.** Така се гарантира, че безопасността на електрическия инструмент ще се запази.
- b) **Никога не извършвайте поддръжка на повредени акумулаторни батерии.** Цялата поддръжка на акумулаторните батерии следва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервизи.

● Указания за безопасност за устройства за издухване/прахосмукачки

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от нараняване!

- ▶ Никога не използвайте продукта за изсмукване на:
 - Вода и други течности
 - Тлееща пепел
 - Всякакви материали с температура над +40 °C
 - Тлеещи материали

⚠ ВНИМАНИЕ! Риск от прегряване и повреда на продукта!

- ▶ По време на работа: Не блокирайте входа за въздух [4] и изхода за въздух [12].

● Намаляване на вибрациите и шума

Ограничавайте времето на употреба, използвайте режими на работа със слаби вибрации и шум и носете лични предпазни средства, за да намалите вредните влияния на вибрациите и шума.

Следните мерки спомагат за намаляване на свързаните с вибрациите и шума рискове:

- Използвайте продукта само съгласно неговото предназначение и според описанието в тези инструкции.
- Уверявайте се, че продуктът е в изрядно състояние и добре поддържан.
- Използвайте правилните работни инструменти за този продукт и се уверявайте, че те са в изрядно състояние.

- Хващайте здраво продукта за ръкохватките/ повърхностите за хващане.
- Поддържайте продукта съгласно инструкциите и осигурявайте достатъчно смазване (ако е приложимо).
- Планирайте Вашата работа така, че използването на продукти с висока стойност на вибрациите да е разпределено в продължителен период от време.

● Поведение при злополуки

Запознайте се с използването на този продукт с помощта на това ръководство за експлоатация. Запомнете указанията за безопасност и задължително ги спазвайте. Това спомага за избягване на рискове и опасности.

- Винаги бъдете внимателни при употребата на този продукт, за да можете своевременно да разпознаете опасностите и да действате. Бързата намеса може да предотврати тежки наранявания и материални щети.
- При неизправно функциониране изключвайте незабавно продукта и го отделяйте от мрежата. Давайте го на квалифициран специалист за проверка и евентуален ремонт, преди отново да го използвате.
- Този уред може да се използва от деца на 8 или повече години, както и от лица с намалени физически, сензорни или интелектуални способности или липса опит и познания, ако те са под надзор или са били инструктирани относно

безопасната употреба на уреда и разбират произтичащите от това опасности.

Деца не бива да играят с уреда.


Почистване и поддръжка от страна на потребителя не бива да се извършват от деца без наблюдение.

- Не зареждайте батерии за еднократна употреба.

Неспазването на това указание води до опасности.

- Пазете електрическите части от влага. Никога не ги потапяйте във вода или други течности, за да избегнете токов удар.

Никога не дръжте уреда под течаща вода. Съблюдавайте инструкциите за почистване, поддръжка и ремонт.

 Уредът е предназначен само за употреба в закрити помещения.

- Този продукт разполага с вградена презареждаща се акумулаторна батерия, която не може да бъде сменяна от потребителя.

Демонтажът или смяната на акумулаторната батерия могат да бъдат извършвани само от производителя, неговата сервизна служба или подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасности. При изхвърлянето на продукта трябва да се обърне внимание, че този продукт съдържа презареждаща се батерия.

● Остатъчни рискове

Дори и да работите с този продукт съгласно предписанията, остава потенциален риск от телесни наранявания и материални щети. Между другото, следните опасности могат да възникнат във връзка с конструкцията и изпълнението на този продукт:

- Увреждане на здравето в резултат от емисиите на вибрации, ако продуктът се използва продължително време или не се използва или поддържа правилно.
- Телесни наранявания и материални щети, предизвикани от дефектни режещи инструменти или от внезапен удар в скрит предмет по време на употребата.

УКАЗАНИЕ

- ▶ По време на експлоатацията този продукт създава електромагнитно поле! При определени обстоятелства това поле може да наруши функционирането на активни или пасивни медицински импланти! За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лица с медицински импланти да се консултират със своя лекар и с производителя на медицинския имплант, преди продуктът да бъде използван!

● Преди първата употреба

● Разопаковане на продукта















1. Извадете продукта от опаковката и отстранете всички опаковъчни материали.
2. Проверете дали всички части са налични и дали описаният обем на доставката е пълен (вижте „Обем на доставката“).
3. Проверете дали продуктът и всички части са в добро състояние. Ако установите повреда или дефект, не използвайте продукта, а процедирайте по начина, описан в главата „Гаранция“.

● Зареждане на продукта

УКАЗАНИЕ

- ▶ Акумулаторната батерия се доставя частично заредена.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Можете да зареждате акумулаторната батерия във всеки момент, без това да съкращава нейния живот.
 - ▶ Акумулаторната батерия не се поврежда при прекъсване на процеса на зареждане.
-
- Преди пускането в употреба: Заредете акумулаторната батерия.
 - Ако бутонът   мига в червено по време на работа: Състоянието на зареждане на акумулаторната батерия е по-малко от 10 % от нейния капацитет. Заредете акумулаторната батерия.
1. Свържете USB кабела  към USB буксата (тип A)  на зарядното устройство .
 2. Свържете другия край на USB кабела  към USB буксата (тип C) .
 3. Свържете зарядното устройство  към контакт.
 4. Когато акумулаторната батерия е напълно заредена:
 - Отстранете USB кабела  от USB буксата (тип C) .
 - Изтеглете зарядното устройство  от контакта.
-
- **Проверяване на състоянието на зареждане**
- Натиснете бутона  . LED елементите за състояние на акумулаторната батерия  показват състоянието на зареждане и състоянието на акумулаторната батерия:

LED елемент за състоянието на акумулаторната батерия по време на зареждането			Състояние на заряда
Червен	Жълт	Зелен	
Мига	Изключено	Изключено	< 30 %
Свети	Мига	Изключено	30–60 %
Свети	Свети	Мига	60–90 %
Свети	Свети	Свети	> 90 %

LED елемент за състоянието на акумулаторната батерия по време на работата			Състояние на акумулаторната батерия
Червен	Жълт	Зелен	
Мига	Изключено	Изключено	< 10 %
Свети	Изключено	Изключено	10–30 %
Свети	Свети	Изключено	30–70 %
Свети	Свети	Свети	> 70 %

● Избор на режим на работа

(Фиг. С)

⚠ ВНИМАНИЕ! Риск от повреди по продукта!

- ▶ Не завъртайте горната част на продукта на повече от 180°.
- ▶ Преди смяната на режима на работа: Съблюдавайте ▲ [24] и индикацията за завъртане (▶▶ [23] и ◀◀ [25]).

⚠ ВНИМАНИЕ! Риск от повреди по продукта!

- Горната част може да се завърта само тогава, когато една от двете индикации за завъртане (▶▶ 23 или ◀◀ 25) е изравнена с ▲ 24.

1. Хванете продукта за дръжката 5.
2. Изберете подходящия режим на работа:


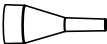


Режим на работа	Индикация за завъртане	Посока на въртене
Изсмукване	23 ▶▶	Обратно на часовниковата стрелка
Издухване/ надуване	25 ◀◀	По часовниковата стрелка

3. Завъртете горната част на продукта по часовниковата стрелка или обратно на часовниковата стрелка, докато ▲ 24 сочи към желаната индикация за завъртане 23/25.




● Избиране на приставка и принадлежности

- В зависимост от приложението изберете подходяща приставка и принадлежности:

Издухване/надуване

Приставка		Функция/ приложение
1 Стандартна дюза за издухване		Издухване на прах, замърсявания или метални стружки от работни маси или машини
13 Фина дюза за издухване		Почистване на компютри, клавиатури, лещи на камери или електрически компоненти
14 Дюза за надуване (малка)		Надуване на надуваеми дюшеци или надуваеми басейни
17 Дюза за надуване (голяма)		

Изсмукване

Приставка		Функция/приложение
<p>15 Приставка с четка *</p>		<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Освобождаване и отстраняване на замърсявания и прах <input type="checkbox"/> Предпазване на чувствителни повърхности
<p>16 Удължаваща тръба **</p>		<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Увеличен обхват и достъп до тесни пространства
<p>21 Филтър</p>		<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Събиране на замърсявания и прах <input type="checkbox"/> Разделяне на въздуха и отпадъците
<p>22 Контейнер за прах</p>		<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Улесняване на изхвърлянето
<p>* Може да бъде закрепена към удължаващата тръба 16 или към контейнера за прах 22.</p> <p>** Може да бъде закрепена към контейнера за прах 22.</p>		

Принадлежности за изсмукването

Принадлежности		Функция/приложение
18	Четка за метене	<input type="checkbox"/> Освобождаване на замърсявания и прах <input type="checkbox"/> Предпазване на чувствителни повърхности
19	Заострена четка	
20	Ъглова четка	

● Поставяне/смяна на принадлежности

Издихване/надуване

⚠ ВНИМАНИЕ! Риск от повреди по продукта!

- ▶ Никога не използвайте продукта без капака [4] или контейнера за прах [22] с филтър [21].

1. Поставете капака [4] върху входа за въздух. Завъртете капака по часовниковата стрелка.
2. Вкарайте избраната приставка [1/13/14/17] върху изхода за въздух [12].

Изсмукване


1. Сваляне на капака [4]: Завъртете капака обратно на часовниковата стрелка.
2. Поставете филтъра [21] в контейнера за прах [22].
3. Поставете контейнера за прах [22] с филтъра [21] върху входа за въздух [4].
4. Вкарайте приставката с четка [15] или удължаващата тръба [16] върху контейнера за прах [22].




● Работа

● Включване/изключване

Включване/ изключване	Действие
Включено	Натиснете спусъка на превключвателя 10 . Работната LED лампа 11 светва.
Изключено	Натиснете спусъка на превключвателя 10 отново. Работната LED лампа 11 изгасва.

● Избиране на степен на скоростта

- Избиране на степен на скоростта: Натиснете многократно бутона  **3**.

Степен на скоростта	LED за скоростта
Бавно	
Средна	
Бързо	

● Отстраняване на неизправности

Проблем	Възможна причина	Решение
Продуктът не се зарежда.	Контактът няма ток.	Свържете зарядното устройство 6 към контакт с нормално електрозахранване.
	Зарядното устройство 6 е дефектно или повредено.	Използвайте друго зарядно устройство 6 .
	USB кабелът 8 е дефектен или повреден.	Използвайте друг USB кабел 8 .
	Продуктът или акумулаторната батерия са повредени.	Занесете продукта за ремонт в сервизния център.

Проблем	Възможна причина	Решение
Продуктът не функционира.	Продуктът е прегрял.	Оставете продукта да изстине ок. 10 минути.
	Акумулаторната батерия е изтощена.	Заредете акумулаторната батерия.
	Продуктът е повреден.	Занесете продукта за ремонт в сервизния център.
От продукта излиза течност.	Акумулаторната батерия е повредена.	Занесете продукта за ремонт в сервизния център.

● Почистване и грижи

● Почистване

УКАЗАНИЕ

- ▶ За почистване на продукта не използвайте химически, алкални, абразивни или други агресивни почистващи средства или дезинфектанти, тъй като те могат да разядат повърхностите.
- ▶ Никога не допускайте попадане на течности в продукта.
- ▶ Преди да почиствате продукта или да извършвате поддръжка: Отстранете USB кабела 8 от продукта.

- Редовното и щателно почистване осигурява безопасно използване и удължава живота на продукта.
- Винаги поддържайте продукта чист, сух и без масло или грес.
- След всяко използване и преди съхранение: Отстранете чуждите тела от продукта.

Почистване на продукта и приставките

- Почиствайте продукта и приставките със суха кърпа.
- Използвайте четките **18/19/20** за труднодостъпни места.
- След всяка употреба специално почиствайте вентилационните отвори с кърпа и четките **18/19/20**. Вентилационните отвори трябва винаги да остават свободни.

Почистване на контейнер за прах и филтър

1. Отстранете контейнера за прах **22** от продукта.
2. Извадете филтъра **21** от контейнера за прах **22**.
3. Почистете щателно контейнера за прах **22**.
4. Използвайте четките **18/19/20**, за да почистите филтъра **21**.
5. Поставете филтъра **21** в контейнера за прах **22**.

● Поддръжка


- Преди и след всяка употреба: Проверете продукта и принадлежностите за износване и повреди.
- При необходимост сменете износените или повредени принадлежности.
Съблюдавайте техническите изисквания (вижте „Технически данни“).

● Ремонт


- Този продукт не съдържа части, които да могат да бъдат ремонтирани от потребителя.
- Свържете се с одобрен сервиз или подобно квалифицирано лице, за да възложите проверка и ремонт на продукта.

● Резервни части/принадлежности

- Клиентите могат да закупят съвместими резервни части и принадлежности от www.optimex-shop.com.
- Можете да правите поръчки само онлайн.
- За Вашата поръчка пригответе номера за поръчка.
- За допълнителна информация се обръщайте към сервизната гореща линия на Lidl (вижте „Сервиз“).

Резервни части/принадлежности	Номер за поръчка
 Филтър	99950416801

● Съхранение

- Идеалната температура за дългосрочно съхранение (повече от 3 месеца) е между 0 °C и +50 °C.
- Почистете продукта (вижте „Почистване“).
- Поставете продукта и неговите принадлежности торбичката за съхранение . Съхранявайте го на тъмно, сухо, незамръзващо и добре проветрявано място.
- Винаги съхранявайте продукта извън обсега на деца.

● Транспортиране

УКАЗАНИЕ

- ▶ Вградената литиево-йонна акумулаторна батерия може да бъде изваждана единствено от обучен или квалифициран персонал.
 - ▶ За да се извади акумулаторната батерия от корпуса, акумулаторната батерия трябва да е празна и винтовете на корпуса трябва да бъдат развинтени. Изводите на акумулаторната батерия трябва да бъдат разединени един по един и изолирани.
 - ▶ Този продукт съдържа литиево-йонна акумулаторна батерия и затова е предмет на законовите разпоредби за опасните вещества. Продуктът с вградена акумулаторна батерия може да бъде транспортиран по пътища и по море без специални изисквания.
 - ▶ Към опаковката и маркировката има специални изисквания при транспортиране от доставчици на услуги (напр. авиолинии, куриери, спедитори). При транспортирането от доставчици на услуги трябва да се извърши консултация с експерт по опасни материали.
-
- Пазете продукта от тежки удари или силни вибрации, каквито могат да възникнат при транспортиране в превозни средства.
 - Осигурете продукта, за да не може той да се пързая или да падне.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (а) и цифри (б) със следното значение: 1–7: пластмаси/ 20–22: хартия и картон/80–98: композитни материали.

Продукт:



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

Дефектните или изтощени батерии/акумулаторни батерии следва да бъдат рециклирани. Предавайте батериите/акумулаторните батерии и/или продукта в пунктовете за рециклиране.



Щети върху околната среда поради неправилно обезвреждане на батериите/ акумулаторните батерии!

Батериите/акумулаторните батерии не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те могат да съдържат отровни тежки метали и подлежат на специална преработка. Химическите символи на тежките метали са, както следва: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово. Затова предавайте изтощените батерии/ акумулаторни батерии в общински събирателен пункт.

● Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за

покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или

такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 504168_2501) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamacия.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни

разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

България

Тел.: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмбХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

● Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бърза обработка на Вашата поръчка, моля, следвайте посочените указания:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 504168_2501) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка на продукта, върху гравюра на продукта, на заглавната страница на настоящото ръководство (долу вляво) или върху стикера от горната или долната страна на продукта.

При възникнали функционални дефекти или други повреди първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продукта, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

На parkside-diy.com можете да разгледате и изтеглите това и много други ръководства. Този QR код Ви отвежда директно до parkside-diy.com. Изберете Вашата страна и посредством маската за търсене намерете ръководствата за експлоатация. Въвеждането на номера на артикула (IAN) 504168_2501 ще Ви отведе до ръководството за експлоатация на Вашия артикул.



● Сервиз

BG Сервиз България

Телефон: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg



Маркировка за съответствие - сърбия



Λίστα χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων/συμβόλων	Σελίδα	152
Εισαγωγή	Σελίδα	154
Προβλεπόμενη χρήση	Σελίδα	154
Περιεχόμενο συσκευασίας	Σελίδα	155
Λίστα εξαρτημάτων	Σελίδα	156
Τεχνικά δεδομένα	Σελίδα	157
Υποδείξεις ασφαλείας	Σελίδα	159
Γενικές σημειώσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία	Σελίδα	159
Υποδείξεις ασφαλείας για φουσητήρα/ ηλεκτρική σκούπα	Σελίδα	167
Περιορισμός δόνησης και θορύβου	Σελίδα	167
Αντιμέτωπιση έκτακτων καταστάσεων	Σελίδα	168
Αναπόφευκτοι κίνδυνοι	Σελίδα	171
Πριν την πρώτη χρήση	Σελίδα	171
Αποσυσκευασία προϊόντος	Σελίδα	171
Φόρτιση προϊόντος	Σελίδα	172
Έλεγχος κατάστασης φόρτισης	Σελίδα	173
Επιλογή κατάστασης λειτουργίας	Σελίδα	174
Επιλογή εξαρτημάτων	Σελίδα	175
Τοποθέτηση/αλλαγή εξαρτημάτων	Σελίδα	177

Χειρισμός	Σελίδα 178
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση	Σελίδα 178
Επιλογή επιπέδου ταχύτητας	Σελίδα 178
Αντιμετώπιση προβλημάτων	Σελίδα 179
Καθαρισμός και φροντίδα	Σελίδα 180
Καθαρισμός	Σελίδα 180
Συντήρηση	Σελίδα 181
Επισκευή	Σελίδα 181
Ανταλλακτικά/Εξαρτήματα	Σελίδα 181
Αποθήκευση	Σελίδα 182
Μεταφορά	Σελίδα 182
Απόσυρση	Σελίδα 183
Εγγύηση	Σελίδα 185
Διεκπεραίωση της εγγύησης	Σελίδα 186
Σέρβις	Σελίδα 187

Λίστα χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων/συμβόλων



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! – Υποδεικνύει έναν κίνδυνο μέτριου βαθμού ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό (π.χ. κίνδυνος ηλεκτροπληξίας)



ΠΡΟΣΟΧΗ! – Υποδεικνύει έναν κίνδυνο χαμηλού βαθμού ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό (π.χ. κίνδυνος εγκαύματος)



ΕΠΙΦΥΛΑΚΗ! – Προειδοποιεί για πιθανές υλικές ζημιές (π.χ. κίνδυνος βραχυκυκλώματος)



Κίνδυνος – κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!



Εναλλασσόμενο ρεύμα/τάση



Συνεχές ρεύμα/τάση



Κατηγορία προστασίας II (διπλή μόνωση)



Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους.



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες λειτουργίας κατά τη χρήση του προϊόντος.

Li-Ion

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου

n_0

Αριθμός στροφών στο ρελαντί



Προστατεύστε την μπαταρία από σκόνη και άμεση ηλιακή ακτινοβολία.



Προστατεύστε την μπαταρία από φωτιά.



Προστατεύστε την μπαταρία από νερό και υγρασία.

min^{-1}

Στροφές ανά λεπτό



Κατάσταση μπαταρίας



Ταχύτητα

CE

Το σύμβολο CE επιβεβαιώνει τη συμβατότητα με τις οδηγίες της ΕΕ που ισχύουν για το προϊόν.



HG06825
HG06825-BS

Χρησιμοποιείτε μόνο φορτιστές που συνίστανται από τον κατασκευαστή.



Υποδείξεις ασφαλείας
Οδηγίες χειρισμού

12 V ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟΣ ΦΥΣΗΤΗΡΑΣ **ΧΕΙΡΟΣ 3 ΣΕ 1**

● **Εισαγωγή**

Σας συγχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

● **Προβλεπόμενη χρήση**

- Αυτό το προϊόν προορίζεται για την εκφύσηση αέρα, την εμφύσηση και την αναρρόφηση. Ακολουθούν διάφορα παραδείγματα χρήσης:

Λειτουργία	Παραδείγματα χρήσης
Εκφύσηση	<input type="checkbox"/> Η/Υ <input type="checkbox"/> Πληκτρολόγια <input type="checkbox"/> Φακοί κάμερας <input type="checkbox"/> Ηλεκτρονικά εξαρτήματα
Εμφύσηση	<input type="checkbox"/> Στρώματα αέρος
Αναρρόφηση	<input type="checkbox"/> Ταπετσαρισμένα έπιπλα <input type="checkbox"/> Αυτοκίνητα

- Χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό εξάρτημα για την αντίστοιχη εφαρμογή.
- Η λυχνία εργασίας LED 11 αυτού του προϊόντος προορίζεται για το φωτισμό της άμεσης περιοχής εργασίας.
- Οποιαδήποτε άλλη χρήση ή τροποποίηση του προϊόντος θεωρείται ακατάλληλη και ενέχει σημαντικό κίνδυνο ατυχημάτων.
- Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για φθορές που οφείλονται σε αντικανονική χρήση.
- Το προϊόν δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

● Περιεχόμενο συσκευασίας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!



- ▶ Το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας δεν αποτελούν παιχνίδι για τα παιδιά! Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά μέρη! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- 1 12 V Επαναφορτιζόμενος φουσητήρας χειρός 3 σε 1
- 1 Δοχείο σκόνης με φίλτρο

- 1 Σωλήνας επέκτασης
- 1 Εξάρτημα βούρτσας
- 1 Τυπικό ακροφύσιο φυσητήρα
- 1 Λεπτό ακροφύσιο φυσητήρα
- 1 Ακροφύσιο εμφύσησης (μεγάλο)
- 1 Ακροφύσιο εμφύσησης (μικρό)
- 1 Πινέλο
- 1 Βούρτσα σκουπίσματος
- 1 Γωνιακή βούρτσα
- 1 Καλώδιο USB (τύπου A σε τύπο C)
- 1 Σάκος αποθήκευσης *
- 1 Οδηγίες χρήσης

● Λίστα εξαρτημάτων

(Εικ. Α)

- 1 Τυπικό ακροφύσιο φυσητήρα
- 2 Πλήκτρο  με LED κατάστασης μπαταρίας
- 3 Πλήκτρο  με λυχνίες LED ταχύτητας
- 4 Είσοδος αέρα με κάλυμμα
- 5 Λαβή
- 6 Φορτιστής **
- 7 Υποδοχή USB (τύπου A)
- 8 Καλώδιο USB (τύπου A σε τύπο C)
- 9 Υποδοχή USB (τύπου C)
- 10 Σκανδάλη
- 11 Λυχνία εργασίας LED
- 12 Έξοδος αέρα




* Ο σάκος αποθήκευσης δεν απεικονίζεται.

** Στο περιεχόμενο συσκευασίας δεν περιλαμβάνεται φορτιστής.


(Εικ. Β)

- 13 Λεπτό ακροφύσιο φυσστήρα
- 14 Ακροφύσιο εμφύσησης (μικρό)
- 15 Εξάρτημα βούρτσας
- 16 Σωλήνας επέκτασης
- 17 Ακροφύσιο εμφύσησης (μεγάλο)
- 18 Βούρτσα σκουπίσματος
- 19 Πινέλο
- 20 Γωνιακή βούρτσα
- 21 Φίλτρο
- 22 Δοχείο σκόνης

(Εικ. C)

- 23  (ένδειξη περιστροφής για λειτουργία αναρρόφησης)
- 24  (ένδειξη ρύθμισης)
- 25  (ένδειξη περιστροφής για τη λειτουργία εκφύσησης/ εμφύσησης)

● Τεχνικά δεδομένα

12 V Επαναφορτιζόμενος φυσστήρας χειρός 3 σε 1	PAUKGB A1
Αρ. μοντέλου:	HG13264
Ονομαστική τάση:	12 V 
Μπαταρία (ενσωματωμένη)	Ιόντων λιθίου
Αριθμός κυψελών:	3
Χωρητικότητα:	2,0 Ah
Αριθμός στροφών στο ρελαντί n ₀ :	
– Επίπεδο 1:	43000 min ⁻¹
– Επίπεδο 2:	47000 min ⁻¹
– Επίπεδο 3:	51000 min ⁻¹

Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος

Κατά τη φόρτιση:	+4 °C έως +40 °C
Κατά τη λειτουργία:	0 °C έως +40 °C
Κατά την αποθήκευση:	0 °C έως +50 °C

Χρησιμοποιείτε μόνο τον ακόλουθο φορτιστή για τη φόρτιση του ασύρματου εργαλείου *:

Πληροφορίες	Τιμή
Το όνομα ή το εμπορικό σήμα του κατασκευαστή, ο αριθμός του εμπορικού μητρώου του και η διεύθυνσή του:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ΓΕΡΜΑΝΙΑ
Αναγνωριστικό του μοντέλου:	HG06825 (Βύσμα VDE) HG06825-BS (Βύσμα BS)

Πληροφορίες	Τιμή	Μονάδα
Τάση εισόδου:	100–240	V~
Συχνότητα εναλλασσόμενου ρεύματος εισόδου:	50/60	Hz
Τάση εξόδου:	5,0	V ===
Ένταση ρεύματος εξόδου:	1,7	A
Ισχύς εξόδου:	8,5	W
Μέση ενεργός απόδοση:	78,2	%
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση άνευ φορτίου:	< 0,1	W

* Στο περιεχόμενο συσκευασίας δεν περιλαμβάνεται φορτιστής.

Πληροφορίες	Τιμή	Μονάδα
Ρεύμα εισόδου:	0,3	A
Κατηγορία προστασίας:	II/□ (διπλή μόνωση)	
Τύπος σύνδεσης:	USB (τύπου A)	
Χρόνος φόρτισης:	περ. 60	min

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Προσπαθήστε να διατηρείτε την επιβάρυνση όσο το δυνατόν πιο περιορισμένη. Ενδεικτικά μέτρα για τον περιορισμό της καταπόνησης από δονήσεις είναι η χρήση γαντιών κατά τη λειτουργία του εργαλείου και η μείωση του χρόνου εργασίας. Παράλληλα, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας (π.χ. οι χρόνοι απενεργοποίησης του ηλεκτρικού εργαλείου και οι χρόνοι ενεργοποίησης χωρίς φορτίο).



Υποδείξεις ασφαλείας

- Γενικές σημειώσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα τεχνικά δεδομένα του ηλεκτρικού εργαλείου. Οι παραλείψεις κατά την εφαρμογή των ακόλουθων οδηγιών μπορούν να οδηγήσουν σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο», ο οποίος χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας, αφορά ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο τροφοδοσίας) ή ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με μπαταρίες (χωρίς καλώδιο τροφοδοσίας).

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- a) **Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και καλά φωτισμένη.** Η ακαταστασία και ο κακός φωτισμός της περιοχής εργασίας μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.
- b) **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης εξαιτίας εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- c) **Ενώσω χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, μην επιτρέπετε σε παιδιά και άλλα άτομα να πλησιάζουν.** Σε περίπτωση διάσπασης της προσοχής μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) **Το φισ του ηλεκτρικού εργαλείου θα πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Το φισ δεν επιτρέπεται να τροποποιηθεί με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογέα με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Τα μη τροποποιημένα φισ και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- b) **Αποφύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, ηλεκτρικές εστίες και ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, αν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- c) **Φυλάξτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή ή υγρασία.** Η εισχώρηση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- d) **Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για άλλες χρήσεις από αυτήν για την οποία προορίζεται, όπως για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, να το κρεμάσετε ή να τραβήξετε το φικ από την πρίζα.** Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα εξαρτήματα. Τα φθαρμένα ή μπερδεμένα καλώδια τροφοδοσίας αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) **Όταν εργάζεστε με ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης τα οποία είναι κατάλληλα και για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση ενός κατάλληλου καλωδίου επέκτασης για χρήση σε εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) **Αν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου υπό συνθήκες υγρασίας είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε ένα ρελέ διαφυγής.** Η χρήση ρελέ διαφυγής ελαχιστοποιεί τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Ασφάλεια ατόμων

- a) **Συγκεντρωθείτε, προσέχετε τις κινήσεις σας και χειριστείτε με σύνεση τα ηλεκτρικά εργαλεία.** Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, εφόσον είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών,

αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμιαία απροσεξία κατά το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

- b) **Φοράτε μέσα ατομικής προστασίας και πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.** Όταν φοράτε μέσα ατομικής προστασίας, όπως μάσκα προστασίας από τη σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστατευτικά ακοής, ανάλογα με τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.
- c) **Αποφύγετε την ακούσια ενεργοποίηση. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο προτού το συνδέσετε στο ρεύμα ή/και τις μπαταρίες, πριν το ενεργοποιήσετε ή πριν το μεταφέρετε.** Αν κατά τη μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου έχετε το δάχτυλο σας στο διακόπτη ή αν το ηλεκτρικό εργαλείο είναι ενεργοποιημένο τη στιγμή που το συνδέετε στην παροχή ρεύματος, υπάρχει κίνδυνος ατυχημάτων.
- d) **Απομακρύνετε τα εργαλεία ρύθμισης ή τα κλειδιά πριν από την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.** Ένα εργαλείο ή ένα κλειδί το οποίο βρίσκεται στο περιστρεφόμενο τμήμα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- e) **Κρατήστε το σώμα σας σε σωστή στάση. Πατήστε σταθερά στο έδαφος και διατηρείτε πάντοτε την ισορροπία σας.** Με τον τρόπο αυτόν μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο καλύτερα, κυρίως σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

- f) **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχας μακριά από τα κινούμενα μέρη.** Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά είναι πιθανό να μπλεχτούν στα κινούμενα μέρη.
- g) **Εάν είναι δυνατή η τοποθέτηση διατάξεων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, θα πρέπει αυτές να συνδέονται και να χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση διάταξης αναρρόφησης σκόνης μειώνει τους κινδύνους από τη σκόνη.
- h) **Μην βασίζεστε στην εμπειρία σας από τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου και μην αγνοείτε τους κανόνες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία, όση σιγουριά και να αισθάνεστε.** Ο απρόσεκτος χειρισμός μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς μέσα σε κλάσματα δευτερολέπτου.

Χρήση και μεταχείριση του ηλεκτρικού εργαλείου

- a) **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο ανάλογα με την εργασία.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στον εκάστοτε τομέα εργασίας.
- b) **Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ηλεκτρικά εργαλεία με ελαττωματικό διακόπτη.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο το οποίο δεν είναι πλέον δυνατόν να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευάζεται.
- c) **Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα ή/και αφαιρέστε κατά περίπτωση την μπαταρία πριν τη ρύθμιση της συσκευής, την αλλαγή εργαλείων εφαρμογής ή την**

αποθήκευση του ηλεκτρικού εργαλείου. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο από ακούσια ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.

- d) **Φυλάξτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από τα παιδιά. Μην αφήνετε να χρησιμοποιήσουν το ηλεκτρικό εργαλείο άτομα τα οποία δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή δεν έχουν διαβάσει τις παρούσες οδηγίες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, αν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
- e) **Να φροντίζετε με επιμέλεια τα ηλεκτρικά σας εργαλεία και τα εργαλεία εφαρμογής. Ελέγχετε αν λειτουργούν απρόσκοπτα τα κινούμενα μέρη και πως δεν μπλοκάρουν, όπως και αν έχουν φθαρεί ή σπάσει κάποια μέρη τα οποία επηρεάζουν την ομαλή λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Επισκευάστε τα κατεστραμμένα μέρη πριν από τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.** Πολλά από τα ατυχήματα οφείλονται σε ανεπαρκή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.
- f) **Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά.** Τα κοπτικά εργαλεία τα οποία συντηρούνται σωστά μπλοκάρουν λιγότερο συχνά και είναι ευκολότερα στο χειρισμό τους.
- g) **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματα, τα εργαλεία εφαρμογής κτλ. σύμφωνα με τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.** Λάβετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εκάστοτε εφαρμογή. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για άλλες χρήσεις εκτός από τις προβλεπόμενες μπορεί να έχει επικίνδυνες συνέπειες.

- h) **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες των λαβών στεγνές και καθαρές, χωρίς λάδια και λίπη.** Όταν οι λαβές και οι επιφάνειες των λαβών γλιστρούν, δεν διασφαλίζεται ο ασφαλής χειρισμός και ο έλεγχος του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

Χρήση και μεταχείριση του επαναφορτιζόμενου εργαλείου

- a) **Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με φορτιστές που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.** Αν κάποιος φορτιστής που προορίζεται για έναν συγκεκριμένο τύπο μπαταριών χρησιμοποιείται με άλλες μπαταρίες, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- b) **Χρησιμοποιείτε μόνο τις προβλεπόμενες μπαταρίες για το ηλεκτρικό εργαλείο.** Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και πυρκαγιά.
- c) **Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν γεφύρωση των επαφών.** Σε περίπτωση βραχυκυκλώματος μεταξύ των επαφών της μπαταρίας μπορεί να προκληθούν εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- d) **Σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης μπορεί να εξέλθουν υγρά από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή με αυτά τα υγρά. Σε περίπτωση επαφής ξεπλύνετε με νερό. Αν τα υγρά εισχωρήσουν στα μάτια σας, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια.** Τα υγρά που εξέρχονται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσουν δερματικούς ερεθισμούς ή εγκαύματα.

- e) **Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι παραμορφωμένες.** Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι παραμορφωμένες μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά και να προκαλέσουν πυρκαγιά, έκρηξη ή ατυχήματα.
- f) **Μην εκθέτετε την μπαταρία σε φωτιά ή υψηλές θερμοκρασίες.** Η φωτιά και οι θερμοκρασίες άνω των +130 °C μπορούν να προκαλέσουν έκρηξη.
- g) **Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε ποτέ την μπαταρία ή το επαναφορτιζόμενο εργαλείο εκτός της περιοχής θερμοκρασίας που ορίζεται στις οδηγίες χρήσης.** Σε περίπτωση εσφαλμένης φόρτισης ή φόρτισης εκτός της επιτρεπόμενης περιοχής λειτουργίας μπορεί η μπαταρία να καταστραφεί και να αυξηθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ! Μην φορτίζετε ποτέ τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.



Προστατεύστε την μπαταρία από θερμότητα, π.χ. από παρατεταμένη έκθεση σε ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά, νερό και υγρασία. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

Σέρβις

- a) **Ζητήστε την επισκευή του ηλεκτρικού σας εργαλείου μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό και αποκλειστικά με χρήση γνήσιων ανταλλακτικών.** Έτσι εξασφαλίζετε την ασφάλεια του ηλεκτρικού σας εργαλείου.
- b) **Μην προβαίνετε ποτέ σε συντήρηση των μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά.** Οι μπαταρίες πρέπει να συντηρούνται μόνο από τον κατασκευαστή ή τα εξουσιοδοτημένα κέντρα εξυπηρέτησης πελατών.

● Υποδείξεις ασφαλείας για φυσητήρα/ηλεκτρική σκούπα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!

- ▶ Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν για να αναρροφήσετε:
 - Νερό και άλλα υγρά
 - Ζεστή στάχτη
 - Υλικά με θερμοκρασία άνω των +40 °C
 - Πυρακτωμένα υλικά

ΕΠΙΦΥΛΑΚΗ! Κίνδυνος υπερθέρμανσης και πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν!

- ▶ Κατά τη λειτουργία: Μην φράσσετε την είσοδο αέρα 4 και την έξοδο αέρα 12.

● Περιορισμός δόνησης και θορύβου

Περιορίστε το χρόνο λειτουργίας, επιλέξτε αθόρυβες λειτουργίες που δεν προκαλούν δονήσεις και φοράτε μέσα ατομικής προστασίας για να μειώσετε τις επιπτώσεις των δονήσεων και του θορύβου.

Τα ακόλουθα μέτρα συμβάλλουν στον περιορισμό των κινδύνων που προκύπτουν από τις δονήσεις και το θόρυβο:

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά για τους προβλεπόμενους σκοπούς και σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες.
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν βρίσκεται σε άρτια κατάσταση και συντηρείται σωστά.
- Χρησιμοποιείτε κατάλληλα εργαλεία εφαρμογής για το συγκεκριμένο προϊόν και βεβαιωθείτε ότι βρίσκονται σε άρτια κατάσταση.
- Κρατάτε το προϊόν σταθερά από τις λαβές/επιφάνειες λαβής.
- Συντηρείτε το προϊόν σύμφωνα με τις οδηγίες και φροντίστε για την επαρκή λίπανσή του (αν χρειάζεται).
- Προγραμματίστε έτσι τις εργασίες σας, ώστε η χρήση προϊόντων που προκαλούν έντονους κραδασμούς να κατανέμεται σε μεγαλύτερο βάθος χρόνου.


● Αντιμετώπιση έκτακτων καταστάσεων

Εξοικειωθείτε με τη χρήση αυτού του προϊόντος με τη βοήθεια των οδηγιών χρήσης. Αποστηθίστε τις υποδείξεις ασφαλείας και εφαρμόστε τις σε κάθε περίπτωση. Με τον τρόπο αυτόν μπορείτε να αποφύγετε πιθανούς κινδύνους και επικίνδυνες καταστάσεις.

- Χειρίζεστε πάντα με προσοχή αυτό το προϊόν, ώστε να αναγνωρίζετε έγκαιρα τους κινδύνους και να μπορείτε να τους αντιμετωπίζετε. Με μια γρήγορη επέμβαση μπορούν να αποφευχθούν σοβαροί τραυματισμοί και υλικές ζημιές.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας απενεργοποιήστε αμέσως το προϊόν και αποσυνδέστε το από το ρεύμα. Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό για έλεγχο και, αν είναι απαραίτητο, επισκευή προτού το θέσετε πάλι σε λειτουργία.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον τελούν υπό επιτήρηση ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τον κίνδυνο που ενέχεται.
Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με την συσκευή.
Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Μην φορτίζετε τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
Σε περίπτωση μη τήρησης αυτής της σημείωσης μπορεί να προκύψουν κίνδυνοι.
- Προστατεύστε τα ηλεκτρικά μέρη από υγρασία. Μην τα βυθίζετε σε νερό ή άλλα υγρά για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας.

Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό. Τηρείτε τις οδηγίες καθαρισμού, συντήρησης και επισκευής.

 Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

- Αυτό το προϊόν διαθέτει μια ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία, η οποία δεν μπορεί να αντικατασταθεί από τον χρήστη. Η μπαταρία πρέπει να αφαιρείται ή να αντικαθίσταται μόνο από τον κατασκευαστή, το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών του ή παρομοίως εξειδικευμένο τεχνικό για την αποφυγή ατυχήματος.

Κατά την απόρριψη του προϊόντος, θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη ότι αυτό το προϊόν περιέχει επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

● Αναπόφευκτοι κίνδυνοι

Ακόμη και όταν αυτό το προϊόν χρησιμοποιείται σωστά, εξακολουθούν να υπάρχουν πιθανοί κίνδυνοι τραυματισμού και υλικών ζημιών. Ανάλογα με την κατασκευή και την έκδοση του προϊόντος, ενδέχεται μεταξύ άλλων να προκύψουν οι παρακάτω κίνδυνοι:

- Επιβάρυνση της υγείας εξαιτίας της εκπομπής δονήσεων, εφόσον το προϊόν χρησιμοποιηθεί για παρατεταμένο χρονικό διάστημα ή δεν οδηγηθεί και συντηρηθεί σωστά.
- Τραυματισμοί και υλικές ζημιές λόγω ελαττωματικών εργαλείων κοπής ή αιφνίδιας ανάκρουσης ενός καλυμμένου αντικειμένου κατά τη χρήση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Αυτό το προϊόν δημιουργεί ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη λειτουργία! Αυτό το πεδίο μπορεί υπό συγκεκριμένες συνθήκες να επηρεάσει τυχόν ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα! Για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευόνται το γιατρό και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν από τη χρήση του προϊόντος!

● Πριν την πρώτη χρήση












● Αποσυσκευασία προϊόντος

1. Βγάλτε το προϊόν από τη συσκευασία και αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.
2. Ελέγξτε αν διατίθενται όλα τα μέρη και αν το περιγραφόμενο περιεχόμενο συσκευασίας είναι πλήρες (βλ. «Περιεχόμενο συσκευασίας»).



3. Ελέγξτε αν το προϊόν και όλα τα μέρη βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Αν διαπιστώσετε ζημιές ή ελαττώματα, μην χρησιμοποιείτε το προϊόν. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κεφαλαίου «Εγγύηση».

● Φόρτιση προϊόντος

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Η μπαταρία παρέχεται μερικώς φορτισμένη.
 - ▶ Μπορείτε να φορτίσετε την μπαταρία ανά πάσα στιγμή χωρίς να επηρεαστεί η διάρκεια ζωής της.
 - ▶ Η μπαταρία δεν υφίσταται βλάβες σε περίπτωση διακοπής της φόρτισης.
- Πριν τη θέση σε λειτουργία: Φορτίστε την μπαταρία.
 - Εάν το πλήκτρο   αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα κατά τη λειτουργία: Η κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας είναι μικρότερη από το 10 % της χωρητικότητάς της. Φορτίστε την μπαταρία.
1. Συνδέστε το καλώδιο USB  στην υποδοχή USB (τύπου A)  του φορτιστή .
 2. Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου USB  στην υποδοχή USB (τύπου C) .
 3. Συνδέστε τον φορτιστή  σε μια πρίζα.
 4. Μετά την πλήρη φόρτιση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας:
 - Αποσυνδέστε το καλώδιο USB  από την υποδοχή USB (τύπου C) .
 - Αποσυνδέστε τον φορτιστή  από την πρίζα.

● Έλεγχος κατάστασης φόρτισης

- Πιέστε το πλήκτρο  2. Οι λυχνίες LED κατάστασης μπαταρίας  υποδεικνύουν την κατάσταση φόρτισης και μπαταρίας:

Λυχνία LED κατάστασης μπαταρίας κατά τη φόρτιση			Κατάσταση φόρτισης
Κόκκινο	Κίτρινο	Πράσινο	
Αναβοσβήνει	Σβηστή	Σβηστή	< 30 %
Ανάβει	Αναβοσβήνει	Σβηστή	30–60 %
Ανάβει	Ανάβει	Αναβοσβήνει	60–90 %
Ανάβει	Ανάβει	Ανάβει	> 90 %

Λυχνία LED κατάστασης μπαταρίας κατά τη λειτουργία			Κατάσταση μπαταρίας
Κόκκινο	Κίτρινο	Πράσινο	
Αναβοσβήνει	Σβηστή	Σβηστή	< 10 %
Ανάβει	Σβηστή	Σβηστή	10–30 %
Ανάβει	Ανάβει	Σβηστή	30–70 %
Ανάβει	Ανάβει	Ανάβει	> 70 %

● Επιλογή κατάστασης λειτουργίας

(Εικ. C)

⚠ ΕΠΙΦΥΛΑΚΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν!

- ▶ Μην περιστρέψετε το πάνω μέρος του προϊόντος περισσότερο από 180°.
- ▶ Πριν από την αλλαγή τρόπου λειτουργίας: Λάβετε υπόψη σας το ▲ [24] και την ένδειξη περιστροφής (▷▷ [23] και ◀◀ [25]).
- ▶ Το πάνω μέρος μπορεί να περιστραφεί μόνο εάν μία από τις δύο ενδείξεις περιστροφής (▷▷ [23] ή ◀◀ [25]) είναι ευθυγραμμισμένη με το ▲ [24].

1. Κρατήστε σταθερά το προϊόν από τη λαβή [5].
2. Επιλέξτε τον κατάλληλο τρόπο λειτουργίας:





Τρόπος λειτουργίας	Ένδειξη περιστροφής	Φορά περιστροφής
Αναρρόφηση	[23] ▷▷	Προς τα αριστερά
Εκφύσηση/εμφύσηση	[25] ◀◀	Προς τα δεξιά

3. Περιστρέψτε το πάνω μέρος του προϊόντος δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα έως ότου το ▲ [24] δείξει την επιθυμητή ένδειξη περιστροφής [23]/[25].




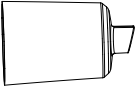
● Επιλογή εξαρτημάτων

- Επιλέξτε το κατάλληλο εξάρτημα ανάλογα με την εφαρμογή:




Εκφύσηση/εμφύσηση

Εξάρτημα		Λειτουργία/ εφαρμογή
1 Τυπικό ακροφύσιο φυσητήρα		Εκφύσηση σκόνης, ρύπων ή μεταλλικών ρινισμάτων από πάγκους εργασίας ή μηχανήματα
13 Λεπτό ακροφύσιο φυσητήρα		Καθαρισμός Η/Υ, ηλεκτρολογίων, φακών κάμερας ή ηλεκτρικών εξαρτημάτων
14 Ακροφύσιο εμφύσησης (μικρό)		Εμφύσηση στρωμάτων αέρα ή φουσκωτών πισινών
17 Ακροφύσιο εμφύσησης (μεγάλο)		

Αναρρόφηση

Εξάρτημα	Λειτουργία/εφαρμογή
15 Εξάρτημα βούρτσας *	 <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Αποκόλληση και αφαίρεση ρύπων και σκόνης<input type="checkbox"/> Προστασία ευαίσθητων επιφανειών
16 Σωλήνας επέκτασης **	 <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Εκτεταμένη εμβέλεια και πρόσβαση σε στενές περιοχές
21 Φίλτρο	 <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Συλλογή ρύπων και σκόνης<input type="checkbox"/> Διαχωρισμός αέρα και αποβλήτων
22 Δοχείο σκόνης	 <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Διευκόλυνση απόρριψης
<p>* Μπορεί να συνδεθεί στο σωλήνα επέκτασης 16 ή στο δοχείο σκόνης 22.</p> <p>** Μπορεί να στερεωθεί στο δοχείο σκόνης 22.</p>	

Εξαρτήματα για αναρρόφηση

Εξαρτήματα		Λειτουργία/εφαρμογή
18 Βούρτσα σκουπίσματος		<input type="checkbox"/> Αποκόλληση ρύπων και σκόνης <input type="checkbox"/> Προστασία ευαίσθητων επιφανειών
19 Πινέλο		
20 Γωνιακή βούρτσα		

● Τοποθέτηση/αλλαγή εξαρτημάτων

Εκφύσηση/εμφύσηση

⚠ ΕΠΙΦΥΛΑΚΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν!

▶ Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν χωρίς το κάλυμμα 4 ή το δοχείο σκόνης 22 με φίλτρο 21.

1. Τοποθετήστε το κάλυμμα 4 στην είσοδο αέρα. Περιστρέψτε το κάλυμμα δεξιόστροφα.
2. Τοποθετήστε το επιλεγμένο εξάρτημα 1/13/14/17 στην έξοδο αέρα 12.

Αναρρόφηση

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα 4: Περιστρέψτε το κάλυμμα αριστερόστροφα.
2. Τοποθετήστε το φίλτρο 21 στο δοχείο σκόνης 22.
3. Τοποθετήστε το δοχείο σκόνης 22 με φίλτρο 21 στην είσοδο αέρα 4.
4. Προσαρτήστε το εξάρτημα βούρτσας 15 ή τον σωλήνα επέκτασης 16 στο δοχείο σκόνης 22.

● Χειρισμός

● Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση	Ενέργεια
Ενεργοποίηση	Πιέστε τη σκανδάλη [10]. Η λυχνία εργασίας LED [11] ανάβει.
Σβηστή	Πιέστε ξανά τη σκανδάλη [10]. Η λυχνία LED εργασίας [11] σβήνει.

● Επιλογή επιπέδου ταχύτητας

- Επιλέξτε επίπεδο ταχύτητας: Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο © [3].

Επίπεδο ταχύτητας	LED ταχύτητας
Αργά	■□□
Μεσαία	■□□
Γρήγορα	■□□

● Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Το προϊόν δεν φορτίζει.	Η πρίζα δεν τροφοδοτείται με ρεύμα.	Συνδέστε το φορτιστή [6] σε μια πρίζα με κανονική τροφοδοσία ρεύματος.
	Ο φορτιστής [6] είναι ελαττωματικός ή έχει υποστεί βλάβη.	Χρησιμοποιήστε έναν άλλο φορτιστή [6].
	Το καλώδιο USB [8] είναι ελαττωματικό ή έχει υποστεί βλάβη.	Χρησιμοποιήστε ένα άλλο καλώδιο USB [8].
	Το προϊόν ή η μπαταρία έχει υποστεί βλάβη.	Στείλτε το προϊόν στο κέντρο σέρβις για επισκευή.
Το προϊόν δεν λειτουργεί.	Το προϊόν υπερθερμάνθηκε.	Αφήστε το προϊόν να κρυώσει για περ. 10 λεπτά.
	Η μπαταρία αποφορτίστηκε.	Φορτίστε την μπαταρία.
	Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη.	Στείλτε το προϊόν στο κέντρο σέρβις για επισκευή.
Εξήλθε υγρό από το προϊόν.	Η μπαταρία έχει υποστεί βλάβη.	Στείλτε το προϊόν στο κέντρο σέρβις για επισκευή.

● Καθαρισμός και φροντίδα

● Καθαρισμός

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Μην χρησιμοποιείτε χημικά, αλκαλικά, διαβρωτικά ή άλλου είδους σκληρά καθαριστικά ή απολυμαντικά για τον καθαρισμό του προϊόντος, επειδή μπορεί να βλάψουν τις επιφάνειές του.
 - ▶ Μην αφήνετε ποτέ να εισχωρήσουν υγρά στο προϊόν.
 - ▶ Πριν από τον καθαρισμό του προϊόντος ή την εκτέλεση εργασιών συντήρησης: Αφαιρέστε το καλώδιο USB 8 από το προϊόν.
-
- Ο τακτικός και διεξοδικός καθαρισμός συμβάλλει στην ασφαλή χρήση και παρατείνει τη διάρκεια ζωής του προϊόντος.
 - Διατηρείτε πάντα το προϊόν καθαρό, στεγνό και χωρίς υπολείμματα λαδιού ή λιπαντικού.
 - Μετά από κάθε χρήση και πριν την αποθήκευση: Απομακρύνετε τυχόν ξένα σώματα από το προϊόν.

Καθαρισμός προϊόντος και προσαρτημάτων

- Καθαρίστε το προϊόν και τα προσαρτήματα με ένα στεγνό πανί.
- Χρησιμοποιήστε τις βούρτσες 18/19/20 σε σημεία με δύσκολη πρόσβαση.
- Καθαρίστε ιδιαίτερα τα ανοίγματα αερισμού μετά από κάθε χρήση χρησιμοποιώντας ένα πανί και τις βούρτσες 18/19/20. Τα ανοίγματα αερισμού πρέπει να είναι πάντα ελεύθερα.

Καθαρισμός δοχείου σκόνης και φίλτρου

1. Αφαιρέστε το δοχείο σκόνης [22] από το προϊόν.
2. Αφαιρέστε το φίλτρο [21] από το δοχείο σκόνης [22].
3. Καθαρίστε σχολαστικά το δοχείο σκόνης [22].
4. Χρησιμοποιήστε τις βούρτσες [18]/[19]/[20], για να καθαρίσετε το φίλτρο [21].
5. Τοποθετήστε το φίλτρο [21] στο δοχείο σκόνης [22].

● Συντήρηση

- Πριν και μετά από κάθε χρήση: Ελέγξτε το προϊόν και τα εξαρτήματά του για φθορά και ζημιές.
- Αν απαιτείται, αντικαταστήστε τα εξαρτήματα που υπέστησαν φθορά ή ζημιά.
Λάβετε υπόψη τις τεχνικές απαιτήσεις (βλ. «Τεχνικά δεδομένα»).

● Επισκευή

- Αυτό το προϊόν δεν περιλαμβάνει μέρη τα οποία μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη.
- Απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο ή παρομοίως εξειδικευμένο τεχνικό για έλεγχο και επισκευή του προϊόντος.

● Ανταλλακτικά/Εξαρτήματα

- Οι πελάτες μπορούν να προμηθευτούν συμβατά ανταλλακτικά και εξαρτήματα από τη διεύθυνση www.optimex-shop.com.
- Οι υποβολή παραγγελιών είναι δυνατή μόνο μέσω διαδικτύου.
- Έχετε τον αριθμό παραγγελίας έτοιμο για την παραγγελία σας.

- Για περισσότερες πληροφορίες καλέστε τη γραμμή εξυπηρέτησης πελατών της Lidl (βλ. «Σέρβις»).

Ανταλλακτικά/Εξαρτήματα	Αρ. παραγγελίας
21 Φίλτρο	99950416801

● Αποθήκευση

- Η ιδανική θερμοκρασία σε περίπτωση αποθήκευσης για μεγάλο χρονικό διάστημα (πάνω από 3 μήνες) είναι μεταξύ 0 °C και +50 °C.
- Καθαρίστε το προϊόν (βλ. «Καθαρισμός»).
- Φυλάξτε το προϊόν και τα εξαρτήματά του στον σάκο αποθήκευσης 26. Αποθηκεύστε τον σε σκοτεινό, ξηρό και χωρίς παγετό, καλά αεριζόμενο χώρο.
- Αποθηκεύετε πάντα το προϊόν σε σημείο που δεν φτάνουν τα παιδιά.

● Μεταφορά

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Η ενσωματωμένη μπαταρία ιόντων λιθίου πρέπει να αφαιρείται μόνο από εκπαιδευμένο ή καταρτισμένο τεχνικό.
- ▶ Για την αφαίρεση της μπαταρίας από το περίβλημα θα πρέπει η μπαταρία να είναι εξαντλημένη και να λυθούν οι βίδες του περιβλήματος. Οι ακροδέκτες μπαταρίας πρέπει να διαχωρίζονται και να μονώνονται ξεχωριστά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Αυτό το προϊόν περιλαμβάνει μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου και, επομένως, υπόκειται στους νομικούς κανονισμούς περί επικίνδυνων ουσιών. Το προϊόν με την ενσωματωμένη μπαταρία μπορεί να μεταφερθεί χωρίς ιδιαίτερες απαιτήσεις οδικώς και δια θαλάσσης.
- ▶ Η συσκευασία και η ετικέτα υπόκεινται σε ιδιαίτερες απαιτήσεις κατά τη μεταφορά από τρίτους παρόχους (π.χ. αερομεταφορείς, κούριερ, μεταφορικές εταιρείες). Κατά τη μεταφορά από τρίτους παρόχους θα πρέπει να λαμβάνεται η συμβουλή ειδικού για επικίνδυνα προϊόντα.

- Προστατεύετε το προϊόν από χτυπήματα και έντονους κραδασμούς που ενδέχεται να προκύψουν κατά τη μεταφορά σε οχήματα.
- Ασφαλίστε το προϊόν έναντι ολίσθησης και ανατροπής.

● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1–7: πλαστικά/20–22: χαρτί και χαρτόνι/80–98: σύνθετο υλικό.

Προϊόν:



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίπτετε το άχρηστο πλέον προϊόν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το στα ειδικά Κέντρα απόρριψης. Για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες.

Οι ελαττωματικές ή εξαντλημένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται. Δίνετε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και/ή το προϊόν πίσω στα διαθέσιμα κέντρα συλλογής.



Καταστροφή του περιβάλλοντος λόγω εσφαλμένης απόρριψης μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών!

Απαγορεύεται η απόρριψη των μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών στα οικιακά απορρίμματα. Ενδέχεται να περιέχουν δηλητηριώδη βαρέα μέταλλα και συγκαταλέγονται στα απορρίμματα ειδικής επεξεργασίας. Τα χημικά σύμβολα βαρέων μετάλλων είναι τα ακόλουθα: Cd = Κάδμιο, Hg = Υδράργυρος, Pb = Μόλυβδος. Για το λόγο αυτό παραδώστε τις εξαντλημένες μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στα κατάλληλα σημεία συλλογής.

● Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιονδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν πασουςιάσει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και

συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

● Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να διασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Για όλα τα ερωτήματα έχετε πρόχειρη την ταμειακή απόδειξη και τον αριθμό προϊόντος (IAN 504168_2501) ως αποδεικτικό της αγοράς.

Ο αριθμός προϊόντος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου που υπάρχει στο προϊόν, είναι χαραγμένη στο προϊόν, στο εξώφυλλο αυτών των οδηγιών (κάτω αριστερά) ή στο αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.

Σε περίπτωση που προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλου είδους ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά μέσω τηλεφώνου ή email με το τμήμα εξυπηρέτησης που αναφέρεται παρακάτω.

Ένα προϊόν που καταγράφεται ως ελαττωματικό, μπορείτε κατόπιν να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην γνωστοποιημένη σε εσάς διεύθυνση εξυπηρέτησης πελατών, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (ταμειακή απόδειξη) και υποδεικνύοντας ποιο είναι το ελάττωμα και πότε εμφανίστηκε.

Στη διεύθυνση parkside-diy.com μπορείτε να κατεβάσετε αυτό και πολλά άλλα εγχειρίδια. Με αυτόν τον κωδικό QR, θα μεταβείτε απευθείας στη σελίδα parkside-diy.com.

Επιλέξτε τη χώρα σας και, μέσω της μάσκας αναζήτησης, αναζητήστε τις οδηγίες χρήσης. Καταχωρώντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 504168_2501 θα μεταβείτε στις οδηγίες χρήσης για το προϊόν σας.



● Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Τηλ: 00800 491800674

Email: owim@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος

Τηλ: 8009 4211

Email: owim@lidl.com.cy



Σερβική σφραγίδα συμμορφωσης

Liste der verwendeten Piktogramme/ Symbole	Seite 190
Einleitung	Seite 192
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 192
Lieferumfang	Seite 193
Liste der Teile	Seite 194
Technische Daten	Seite 195
Sicherheitshinweise	Seite 197
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite 197
Sicherheitshinweise für Bläser/Staubsauger ..	Seite 205
Vibrations- und Geräuschminderung	Seite 205
Verhalten im Notfall	Seite 206
Restrisiken	Seite 209
Vor der ersten Verwendung	Seite 209
Produkt auspacken	Seite 209
Produkt laden	Seite 210
Ladestatus prüfen	Seite 211
Betriebsmodus auswählen	Seite 211
Aufsatz und Zubehör auswählen	Seite 212
Zubehör anbringen/wechseln	Seite 214

Bedienung	Seite 215
Ein-/ausschalten	Seite 215
Geschwindigkeitsstufe auswählen	Seite 215
Fehlerbehebung	Seite 216
Reinigung und Pflege	Seite 217
Reinigung	Seite 217
Wartung	Seite 218
Reparatur	Seite 218
Ersatzteile/Zubehör	Seite 218
Lagerung	Seite 219
Transport	Seite 219
Entsorgung	Seite 220
Garantie	Seite 221
Abwicklung im Garantiefall	Seite 222
Service	Seite 223

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole



WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)



VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)



ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)



Gefahr – Stromschlagrisiko!



Wechselstrom/-spannung



Gleichstrom/-spannung



Schutzklasse II (Doppelisolierung)



Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.



Dieses Symbol bedeutet, dass bei der Verwendung des Produkts die Betriebsanleitung zu beachten ist.

Li-Ion

Lithium-Ionen-Akku

n_0

Leerlaufdrehzahl



Schützen Sie den Akku vor Hitze und direkter Sonneneinstrahlung.



Schützen Sie den Akku vor Feuer.



Schützen Sie den Akku vor Wasser und Feuchtigkeit.

min^{-1}

Umdrehungen pro Minute



Akku-Status



Geschwindigkeit



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.



HG06825
HG06825-BS

Verwenden Sie nur Ladegeräte die vom Hersteller empfohlen wurden.



12 V AKKU-UNIVERSAL-KLEINGEBLÄSE 3 IN 1

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

- Dieses Produkt ist für das Ausblasen von Luft, das Aufblasen und das Absaugen bestimmt. Hier verschiedene Anwendungsbeispiele:

Funktion	Anwendungsbeispiele
Ausblasen	<input type="checkbox"/> PCs <input type="checkbox"/> Tastaturen <input type="checkbox"/> Kameraobjektive <input type="checkbox"/> Elektronische Komponenten
Aufblasen	<input type="checkbox"/> Luftmatratzen

Funktion	Anwendungsbeispiele
Saugen	<input type="checkbox"/> Polstermöbel <input type="checkbox"/> Autos

- Verwenden Sie immer das richtige Zubehör für die jeweilige Verwendung.
- Die LED-Arbeitsleuchte **11** dieses Produkts ist dazu bestimmt, den direkten Arbeitsbereich zu beleuchten.
- Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.
- Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung.
- Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

● Lieferumfang

WARNUNG!

- ▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 1 12 V Akku-Universal-Kleingebälse 3 in 1
- 1 Staubbehälter mit Filter
- 1 Verlängerungsrohr
- 1 Bürstenaufsatz
- 1 Standard-Ausblasdüse
- 1 Feine Ausblasdüse
- 1 Aufblasdüse (groß)
- 1 Aufblasdüse (klein)

- 1 Pinselbürste
- 1 Kehrbürste
- 1 Gewinkelte Bürste
- 1 USB-Kabel (Typ A zu Typ C)
- 1 Aufbewahrungsbeutel *
- 1 Bedienungsanleitung

● Liste der Teile

(Abb. A)

- 1 Standard-Ausblasdüse
- 2 Taste Ⓑ mit Akku-Status-LEDs
- 3 Taste Ⓒ mit Geschwindigkeits-LEDs
- 4 Lufteinlass mit Abdeckung
- 5 Griff
- 6 Ladegerät **
- 7 USB-Anschluss (Typ A)
- 8 USB-Kabel (Typ A zu Typ C)
- 9 USB-Anschluss (Typ C)
- 10 Schalterauslöser
- 11 LED-Arbeitsleuchte
- 12 Luftauslass

(Abb. B)

- 13 Feine Ausblasdüse
- 14 Aufblasdüse (klein)
- 15 Bürstenaufsatz
- 16 Verlängerungsrohr
- 17 Aufblasdüse (groß)
- 18 Kehrbürste
- 19 Pinselbürste

* Der Aufbewahrungsbeutel ist nicht abgebildet.

** Das Ladegerät ist nicht im Lieferumfang enthalten.

20 Gewinkelte Bürste

21 Filter

22 Staubbehälter


(Abb. C)

23  (Drehanzeige für den Saugmodus)

24  (Einstellungsanzeige)

25  (Drehanzeige für den Ausblas-/Aufblasmodus)

● Technische Daten

12 V Akku-Universal-Kleingebläse 3 in 1	PAUKGB A1
Modellnummer:	HG13264
Nennspannung:	12 V 
Akku (integriert)	Lithium-Ionen
Zellenanzahl:	3
Kapazität:	2,0 Ah
Leerlaufdrehzahl n_0 :	
– Level 1:	43 000 min ⁻¹
– Level 2:	47 000 min ⁻¹
– Level 3:	51 000 min ⁻¹

Empfohlene Umgebungstemperatur

Während des Ladens:	+4 °C bis +40 °C
Während des Betriebs:	0 °C bis +40 °C
Während der Lagerung:	0 °C bis +50 °C

Verwenden Sie ausschließlich folgendes Ladegerät, um das kabellose Werkzeug zu laden * :

Information	Wert
Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY
Modellkennung:	HG06825 (VDE-Netzstecker) HG06825-BS (BS-Netzstecker)

Information	Wert	Einheit
Eingangsspannung:	100–240	V~
Eingangswechselstromfrequenz:	50/60	Hz
Ausgangsspannung:	5,0	V ---
Ausgangsstrom:	1,7	A
Ausgangsleistung:	8,5	W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb:	78,2	%
Leistungsaufnahme bei Nulllast:	< 0,1	W
Eingangsstrom:	0,3	A
Schutzklasse:	II/□ (doppelte Isolierung)	
Anschlussstyp:	USB (Typ A)	
Aufladezeit:	ca. 60	min

* Das Ladegerät ist nicht im Lieferumfang enthalten.

WARNUNG!

- ▶ Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Sicherheitshinweise

● **Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**

WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem

Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über +130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSRISIKO! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht ein Explosionsrisiko.



Service



- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

● Sicherheitshinweise für Bläser/Staubsauger

WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- Verwenden Sie das Produkt niemals zum Aufsaugen von:
- Wasser und anderen Flüssigkeiten
 - glühender Asche
 - alle Materialien mit einer Temperatur über +40 °C
 - glühende Materialien

ACHTUNG! Risiko von Überhitzung und Beschädigung des Produkts!

- Während des Betriebs: Blockieren Sie den Luft-einlass  und den Luftauslass  nicht.

● Vibrations- und Geräuschkinderung

Begrenzen Sie die Benutzungszeit, verwenden Sie vibrations- und geräuscharme Betriebsarten und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, um Vibrations- und Geräuschauswirkungen zu reduzieren.

Die folgenden Maßnahmen helfen, vibrations- und geräuschbedingte Risiken zu mindern:

- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch und wie in diesen Anweisungen beschrieben.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt einwandfrei und gut gewartet ist.
- Verwenden Sie die richtigen Einsatzwerkzeuge für dieses Produkt und stellen Sie sicher, dass diese einwandfrei sind.
- Halten Sie das Produkt sicher an den Handgriffen/Griffflächen fest.
- Warten Sie das Produkt entsprechend den Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung (wenn anwendbar).
- Planen Sie Ihren Arbeitsablauf so, dass die Verwendung von Produkten mit hohem Vibrationswert auf einen längeren Zeitraum verteilt ist.

● Verhalten im Notfall

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.


- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können. Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.
- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus und trennen Sie es vom Netz. Lassen Sie dieses von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Laden Sie keine nicht wieder aufladbaren Batterien auf. Verstoß gegen diesen Hinweis führt zu Gefährdungen.
- Schützen Sie elektrische Teile gegen Feuchtigkeit. Tauchen Sie diese nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.

Halten Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Anweisungen für Reinigung, Wartung und Reparatur.

 Das Gerät ist nur den Gebrauch in Innenräumen geeignet.

- Dieses Produkt verfügt über einen eingebauten, wiederaufladbaren Akku, der nicht vom Benutzer ausgetauscht werden kann.

Der Ausbau oder das Auswechseln des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder durch eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefahren zu vermeiden. Bei der Entsorgung des Produkts ist zu beachten, dass dieses Produkt eine wiederaufladbare Batterie enthält.

● Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen, bleibt ein potenzielles Risiko für Personen- und Sachschäden bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Produkts unter anderem auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Vibrationsemissionen resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum benutzt, nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Personen- und Sachschäden hervorgerufen durch defekte Schneidwerkzeuge oder plötzlichen Einschlag eines verdeckten Objekts während des Gebrauchs.

HINWEIS

- ▶ Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen! Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Produkt bedient wird!

● Vor der ersten Verwendung


● Produkt auspacken

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien.

2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● Produkt laden

HINWEIS

- ▶ Der Akku wird teilweise aufgeladen geliefert.
 - ▶ Sie können den Akku zu jedem Zeitpunkt laden, ohne dessen Lebensdauer zu verringern.
 - ▶ Der Akku wird bei einer Unterbrechung des Ladevorgangs nicht beschädigt.
-
- Vor der Inbetriebnahme: Laden Sie den Akku auf.
 - Wenn die Taste  **2** während des Betriebs rot blinkt: Der Ladezustand des Akkus beträgt weniger als 10 % seiner Kapazität. Laden Sie den Akku auf.
-
1. Schließen Sie das USB-Kabel **8** an den USB-Anschluss (Typ A) **7** des Ladegeräts **6** an.
 2. Schließen Sie das andere Ende des USB-Kabels **8** an den USB-Anschluss (Typ C) **9** an.
 3. Verbinden Sie das Ladegerät **6** mit einer Steckdose.
 4. Wenn der Akku voll aufgeladen ist:
 - Entfernen Sie das USB-Kabel **8** vom USB-Anschluss (Typ C) **9**.
 - Ziehen Sie das Ladegerät **6** aus der Steckdose.

● Ladestatus prüfen

- Drücken Sie die Taste  **2**. Die Akku-Status-LEDs **2** zeigen den Lade- und den Akkustatus an:

Akku-Status-LED während des Ladens			Ladestatus
Rot	Gelb	Grün	
Blinkt	Aus	Aus	<30 %
Leuchtet	Blinkt	Aus	30–60 %
Leuchtet	Leuchtet	Blinkt	60–90 %
Leuchtet	Leuchtet	Leuchtet	> 90 %

Akku-Status-LED während des Betriebs			Akku-Status
Rot	Gelb	Grün	
Blinkt	Aus	Aus	<10 %
Leuchtet	Aus	Aus	10–30 %
Leuchtet	Leuchtet	Aus	30–70 %
Leuchtet	Leuchtet	Leuchtet	> 70 %

● Betriebsmodus auswählen

(Abb. C)

ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- ▶ Drehen Sie den oberen Teil des Produkts nicht über 180°.
- ▶ Vor dem Wechsel des Betriebsmodus: Beachten Sie  **24** und die Drehanzeige ( **23** und  **25**).

⚠ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- Der obere Teil kann nur gedreht werden, wenn eine der beiden Drehanzeigen (▶▶ **23** oder ◀◀ **25**) auf ▲ **24** ausgerichtet ist.

1. Halten Sie das Produkt am Griff **5** fest.
2. Wählen Sie den geeigneten Betriebsmodus aus:


Betriebsmodus	Drehanzeige	Drehrichtung
Saugen	23 ▶▶	Entgegen dem Uhrzeigersinn
Ausblasen/Aufblasen	25 ◀◀	Im Uhrzeigersinn

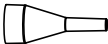
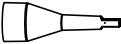
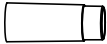
3. Drehen Sie den oberen Teil des Produkts im Uhrzeigersinn oder entgegen dem Uhrzeigersinn, bis ▲ **24** auf die gewünschte Drehanzeige **23/25** zeigt.

● Aufsatz und Zubehör auswählen



- Wählen Sie je nach Anwendung einen geeigneten Aufsatz und Zubehör:


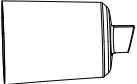
Ausblasen/Aufblasen

Aufsatz	Funktion/ Anwendung
1 Standard-Ausblasdüse	 Staub, Schmutz oder Metallspäne von Werkbänken oder Maschinen abblasen




Aufsatz		Funktion/ Anwendung
13 Feine Ausblasdüse		PCs, Tastaturen, Kameralinsen, oder elektrische Bauteile reinigen
14 Aufblasdüse (klein)		Luftmatratzen oder aufblasbare Pools aufblasen
17 Aufblasdüse (groß)		

Saugen

Aufsatz		Funktion/Anwendung
15 Bürstenaufsatz *		<input type="checkbox"/> Schmutz und Staub lösen und entfernen <input type="checkbox"/> Empfindliche Oberflächen schützen
16 Verlängerungsrohr **		<input type="checkbox"/> Erweiterte Reichweite und Zugang zu engen Bereichen
<p>* Kann am Verlängerungsrohr 16 oder am Staubbehälter 22 befestigt werden.</p> <p>** Kann am Staubbehälter 22 befestigt werden.</p>		

Aufsatz		Funktion/Anwendung
21	Filter 	<input type="checkbox"/> Schmutz und Staub sammeln <input type="checkbox"/> Luft und Abfall trennen <input type="checkbox"/> Entsorgung erleichtern
22	Staubbehälter 	
<p>* Kann am Verlängerungsrohr 16 oder am Staubbehälter 22 befestigt werden.</p> <p>** Kann am Staubbehälter 22 befestigt werden.</p>		

Zubehör für das Saugen

Zubehör		Funktion/Anwendung
18	Kehrbürste 	<input type="checkbox"/> Schmutz und Staub lösen <input type="checkbox"/> Empfindliche Oberflächen schützen
19	Pinselbürste 	
20	Gewinkelte Bürste 	

● Zubehör anbringen/wechseln

Ausblasen/Aufblasen

⚠ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- ▶ Verwenden Sie das Produkt niemals ohne die Abdeckung 4 oder den Staubbehälter 22 mit Filter 21.

1. Setzen Sie die Abdeckung 4 auf den Lufteinlass. Drehen Sie die Abdeckung im Uhrzeigersinn.

2. Stecken Sie den ausgewählten Aufsatz **1**/**13**/**14**/**17** auf den Luftauslass **12**.

Saugen

1. Abdeckung **4** abnehmen: Drehen Sie die Abdeckung entgegen dem Uhrzeigersinn.
2. Setzen Sie den Filter **21** in den Staubbehälter **22**.
3. Setzen Sie den Staubbehälter **22** mit Filter **21** auf den Lufteinlass **4**.
4. Stecken Sie den Bürstenaufsatz **15** oder das Verlängerungsrohr **16** auf den Staubbehälter **22**.

● Bedienung

● Ein-/ausschalten

Ein-/ausschalten	Aktion
Ein	Drücken Sie den Schalterauslöser 10 . Die LED-Arbeitsleuchte 11 leuchtet.
Aus	Drücken Sie den Schalterauslöser 10 erneut. Die LED-Arbeitsleuchte 11 erlischt.

● Geschwindigkeitsstufe auswählen

- Geschwindigkeitsstufe auswählen: Drücken Sie wiederholt die Taste **©** **3**.

Geschwindigkeitsstufe	Geschwindigkeits-LED
Langsam	■□□
Mittel	■ ■ □
Schnell	■ ■ ■

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt lädt nicht.	Die Steckdose hat keinen Strom.	Schließen Sie das Ladegerät 6 an eine Steckdose mit normaler Stromversorgung an.
	Das Ladegerät 6 ist defekt oder beschädigt.	Verwenden Sie ein anderes Ladegerät 6 .
	Das USB-Kabel 8 ist defekt oder beschädigt.	Verwenden Sie ein anderes USB-Kabel 8 .
	Das Produkt oder der Akku sind beschädigt.	Bringen Sie das Produkt zur Reparatur in das Service-Center.
Das Produkt funktioniert nicht.	Das Produkt ist überhitzt.	Lassen Sie das Produkt ca. 10 Minuten abkühlen.
	Der Akku ist entladen.	Laden Sie den Akku auf.
	Das Produkt ist beschädigt.	Bringen Sie das Produkt zur Reparatur in das Service-Center.
Flüssigkeit tritt aus dem Produkt aus.	Der Akku ist beschädigt.	Bringen Sie das Produkt zur Reparatur in das Service-Center.

● Reinigung und Pflege

● Reinigung

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine chemischen, alkalischen, scheuernden oder anderen aggressiven Reinigungsmittel oder Desinfektionsmittel, da diese die Oberflächen angreifen können.
 - ▶ Lassen Sie niemals Flüssigkeiten in das Produkt gelangen.
 - ▶ Bevor Sie das Produkt reinigen oder eine Wartung durchführen: Entfernen Sie das USB-Kabel **8** vom Produkt.
-
- Eine regelmäßige und gründliche Reinigung gewährleistet eine sichere Verwendung und verlängert die Lebensdauer des Produkts.
 - Halten Sie das Produkt immer sauber, trocken und frei von Öl oder Fett.
 - Nach jeder Verwendung und vor der Lagerung: Entfernen Sie Fremdkörper vom Produkt.

Produkt und Aufsätze reinigen

- Reinigen Sie das Produkt und die Aufsätze mit einem trockenen Tuch.
- Verwenden Sie die Bürsten **18/19/20** für schwer erreichbare Stellen.
- Reinigen Sie insbesondere die Lüftungsöffnungen nach jeder Verwendung mit einem Tuch und den Bürsten **18/19/20**. Die Lüftungsöffnungen müssen immer frei bleiben.

Staubbehälter und Filter reinigen

1. Entfernen Sie den Staubbehälter **22** vom Produkt.
2. Entnehmen Sie den Filter **21** aus dem Staubbehälter **22**.
3. Reinigen Sie den Staubbehälter **22** gründlich.
4. Verwenden Sie die Bürsten **18/19/20**, um den Filter **21** zu reinigen.
5. Setzen Sie den Filter **21** in den Staubbehälter **22** ein.

● **Wartung**

- Vor und nach jeder Verwendung: Überprüfen Sie das Produkt und das Zubehör auf Verschleiß und Beschädigungen.
- Falls nötig, ersetzen Sie verschlissenes oder beschädigtes Zubehör.
Beachten Sie die technischen Anforderungen (siehe „Technische Daten“).

● **Reparatur**

- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Nutzer repariert werden können.
- Kontaktieren Sie eine zugelassene Reparaturwerkstatt oder eine ähnlich qualifizierte Person, um das Produkt überprüfen und reparieren zu lassen.

● **Ersatzteile/Zubehör**

- Kunden können kompatible Ersatzteile und Zubehör über www.optimex-shop.com beziehen.
- Sie können Bestellungen nur online aufgeben.
- Halten Sie die Bestellnummer für Ihre Bestellung bereit.
- Wenden Sie sich für weitere Informationen an die Lidl-Service-Hotline (siehe „Service“).

Ersatzteile/Zubehör	Bestellnummer
21 Filter	99950416801

● Lagerung

- Die ideale Temperatur für eine Langzeitlagerung (länger als 3 Monate) liegt zwischen 0 °C und +50 °C.
- Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung“).
- Legen Sie das Produkt und sein Zubehör in den Aufbewahrungsbeutel 26. Lagern Sie ihn an einem dunklen, trockenen, frostfreien, gut belüfteten Ort.
- Lagern Sie das Produkt immer außer Reichweite von Kindern.

● Transport

HINWEIS

- ▶ Der integrierte Li-Ionen-Akku darf ausschließlich von geschultem oder qualifiziertem Personal entnommen werden.
- ▶ Um den Akku aus dem Gehäuse zu entnehmen, muss der Akku leer sein und die Schrauben des Gehäuses müssen gelöst werden. Die Akkuanschlüsse müssen einzeln getrennt und isoliert werden.
- ▶ Dieses Produkt enthält einen wiederaufladbaren Li-Ionen-Akku und unterliegt daher der gesetzlichen Regelungen zu Gefahrstoffen. Das Produkt mit integriertem Akku kann ohne besondere Anforderungen auf der Straße und auf See transportiert werden.

HINWEIS

- ▶ Die Verpackung und Kennzeichnung unterliegt beim Transport durch Drittanbieter (z. B. Fluglinie, Kurier, Spediteur) besonderen Anforderungen. Beim Transport durch Drittanbieter muss ein Experte für Gefahrgut konsultiert werden.
- Schützen Sie das Produkt vor schweren Stößen oder starken Vibrationen, welche beim Transport in Fahrzeugen auftreten können.
- Sichern Sie das Produkt, damit es nicht verrutschen oder umfallen kann.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 504168_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 504168_2501 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

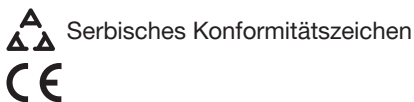


● Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13264
Version: 06/2025



PDF ONLINE
parkside-diy.com

IAN 504168_2501

